

**DATOS DEL CONTRATANTE**

<b>HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V.</b> AV CALZADA LEGARIA. 549 10 DE ABRIL MIGUEL HIDALGO C.P. 11250	NO. DE POLIZA <b>26300 30098046</b>	FAMILIA AGRUPACION <b>30096048</b>	CIS <b>33967093</b>
	R.F.C. <b>HEN151106K49</b>	PRIMA NETA <b>63,157.89</b>	
	MONEDA <b>DOLARES</b>		
	TIPO DE DOCUMENTO <b>INICIAL</b>		
PRODUCTO <b>RESPONSABILIDAD CIVIL</b>	SUMA ASEGURADA SEGUN ESPECIFICACION		
Desde las 12:00 Horas <b>29/SEP/2016</b>	VIGENCIA Hasta las 12:00 Horas <b>29/SEP/2017</b>	FORMA DE PAGO <b>PAGO UNICO</b>	

SEGUROS INBURSA, S.A. (QUE EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA LA COMPANIA), DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES PARTICULARES DE CADA UNA DE LAS SECCIONES CONTRATADAS Y LAS CONDICIONES GENERALES, EXPIDE ESTA PÓLIZA A NOMBRE DE LA PERSONA ARRIBA CITADA (QUIEN EN LO SUCESIVO SE DENOMINARA EL ASEGURADO).

**S E G U N E S P E C I F I C A C I Ó N A N E X A**

TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE PRIMA ANUAL O PRIMERA FRACCIÓN EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:  
 TERMINO MÁXIMO PARA EL PAGO DE SEGUNDA FRACCIÓN Y ULTERIORES EN CASO DE PAGO FRACCIONADO:

30 DIAS  
 5 DIAS

Nombre de persona física. Información protegida bajo los artículos 113 fracción I LGTAIP y 116 de la LGTAIP.

07/OCT/2016

Firma de persona física.  
 Información protegida bajo los artículos 113 fracción I LGTAIP y 116 de la LGTAIP.

**CLAVE Y NOMBRE DEL AGENTE**

**FECHA DE EXPEDICION**

**FIRMA AUTORIZADA**

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 1
<b>TIPO:</b>	Responsabilidad Ambiental de Propietario			
<b>ASEGURADO:</b>	Hokchi Energy S.A. de C.V. y/o E&P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V. y /o EMSEP S.A. de C.V. Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de la Protección del Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos (ASEA), y/o Comisión Nacional de Hidrocarburos ("CNH") y/o compañías incorporadas, subsidiarias, afiliadas y/o compañías relacionadas a él asegurado y Asegurados Nombrados.			
<b>ASEGURADO ADICIONAL:</b>	Wild Well Control, Schlumberger.			
<b>PERIODO:</b>	Del 29 de septiembre del 2016 a las 00:01 horas Tiempo local estándar en la ubicación del asegurado.  Al 29 de septiembre del 2017 a las 00:01 hora Tiempo local estándar en la ubicación del asegurado.			
<b>INTERÉS:</b>	El interés del asegurado en los pagos efectuados dentro de los términos y condiciones del texto de esta póliza.			
<b>LÍMITE/SUMA ASEGURADA:</b>	USD 10,000,000 cada condición de Contaminación / USD 10,000,000 Agregado. En exceso del Deducible.			
<b>DEDUCIBLE:</b>	USD 1,000,000 cada condición de Contaminación.			
<b>ELECCIÓN DE LEY Y JURISDICCIÓN:</b>	Mundial Este seguro estará regido por las leyes de México y los tribunales de México tendrán jurisdicción en cualquier disputa que surja en virtud del presente			
<b>CONDICIONES:</b>	A menos que se especifique lo contrario, el seguro está sujeta a todos los términos, cláusulas y condiciones y asentamientos del texto de esta póliza Contratistas forma de póliza de Seguros del Medio Ambiente (ref: P-CEI-MANU (Edición 01-16)) que contiene lo siguiente y endosos no.01,02,03 aquí mismo:  - Reclamaciones Hechas y Reported Trigger. - Fecha Retroactiva: Inicio de la póliza. - Condición Joint Venture. - Otro Seguro: Exceso-DIC de Otros Seguros y Mantenimiento del Seguro Subyacente. - Endoso de Asegurados Adicionales			

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	2

### INFORMACIÓN

#### RESUMEN DE OPERACIONES

Offshore México:

Hokchi Energy 2016-2017 Programa de Seguro 5 paginas

En septiembre 2015, durante la segunda fase de la licitación de Ronda uno en México, Pan American / E&P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V., fueron adjudicados al 100% de 42km<sup>2</sup> licencia Offshore en México ("Área 2").

- La Localización es en el área sur de las costas del Golfo de México, provincia offshore de Tabasco, al este Noreste de Ciudad del Carmen, hacia 27 Km offshore.
- Perforación PEMEX Hokchi 101 (2011) y Hokchi 1 (2009).
- Profundidad Total 2,565 metros y 3,800 metros respectivamente.
- Profundidad de agua 28 metros.
- Pruebas de producción de Hokchi 101 fue 2,453 barriles de aceite pesado y 1.1mmcf/d de gas.

Los planes para Pan American de perforar 4 pozos delineados (trabajos mínimos obligatorios, USD 212 millones CapEx) desde un Jack-up, comenzando en 4Q 2016. Pan American está considerando uno o dos programas de torres de perforación.

Los planes de desarrollo de infraestructura serán formulados una vez que los resultados de delineación sean conocidos, y pueden incluir una plataforma de producción central de separación de incorporación, inyección de agua, compresión de gas y generación de poder, plataforma de cabeza de pozo, 2 ductos de apuntalamiento (aceite/gas) y una terminal onshore.

Los pozos serán perforados direccionalmente a una profundidad de 2,550 metros (TVD), con una duración estimada de 120 días. Presión esperada de los pozos en la profundidad del yacimiento es 5,600/5,800 PSI y lodo en pozo es 6,200 PSI.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	3

**INSPECCION E INVESTIGACIÓN**  
*(Libre Traducción al Español)*

Suscriptores podrán, en cualquier momento, auditar y examinar los libros y registros del "asegurado" que se refieren a esta póliza en cualquier momento durante el período de la póliza y durante un máximo de tres años después de la expiración o terminación de esta póliza.

Suscriptores tienen el derecho, pero no están obligados, a inspeccionar las instalaciones y operaciones del "Asegurado" en cualquier momento. Las inspecciones no son las inspecciones de seguridad. Sólo se refieren a la asegurabilidad de los locales y las operaciones y las primas a cobrar.

Suscriptores podrán dar los informes al Asegurado en las condiciones que se encuentran. También pueden recomendar cambios. Si bien pueden ayudar a reducir las pérdidas, los Suscriptores no se comprometen a cumplir el deber de cualquier persona u organización a proveer para la salud o la seguridad de los empleados del Asegurado o el público.

Suscriptores no garantizan que las instalaciones u operaciones del Asegurado son seguras y salubres o que cumplan con las leyes, reglamentos, códigos o normas.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 4
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	------------------

**SEGURO AMBIENTAL PARA PRINCIPALES**

EN FAVOR DE

**HOKCHI ENERGY, S.A. DE C.V.**

**ESTA ES UNA PÓLIZA DE RECLAMACIONES HECHAS Y REPORTADAS**  
(Libre Traducción al Español)

**CÉDULA**  
(Libre Traducción al Español)

Esta Póliza de Seguro, la **Solicitud**, la Cédula y cualquier Endoso o Memoranda se considerarán un solo documento y cualquier palabra o expresión a la que se le haya asignado un significado específico, tendrá dicho significado dondequiera que aparezca. Salvo en los encabezados, las palabras escritas en letras negritas usadas en esta Póliza tienen los significados específicos asignados a ellas, como se establece en la Sección II., Interpretación y Definiciones.

**Aseguradora / Suscriptor** Esta Póliza de Seguro es expedida por, o en nombre de

**Número de Póliza:** B0621ECCHC001416.

**Punto 1a.**

**Primer Asegurado Nombrado** Hokchi Energy, S.A. de C.V.  
**Domicilio** Calzada Legaria 549, Torre I, Piso 4, Oficina 402.  
Colonia 10 de abril - 11250 - Ciudad de México.

**Punto 1b.**

**Asegurado(s) Nombrado(s)**

- E&P Hidrocarburos y Servicios, S.A. de C.V.
- EMSEP, S.A. de C.V.
- Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de la Protección del Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos (ASEA).
- Comisión Nacional de Hidrocarburos ("CNH").
- Y/o compañías incorporadas, subsidiarias, filiales o compañías relacionadas con el Primer Asegurado Nombrado y los Asegurados Nombrados.

**Punto 1c.**

**Contratista(s) Asegurado(s)** N/A.

**Punto 1d.**

**Asegurado(s) Adicional(es)** Vea los endosos.

**Punto 2.**

**Vigencia de la Póliza** A partir del 29 de septiembre de 2016 ("Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza") al 29 de septiembre de 2017.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 5
Ambos días a las 00:00:01 a.m. horas LST en el domicilio identificado en el Punto 1a.				
Punto 3. Moneda	USD, salvo que se especifique algo distinto.			
Punto 4. Límites del Seguro	\$10, 000,000	Límite de Cada Condición		
	\$10, 000,000	Límite Agregado de la Póliza		
Punto 5. Deducible(s)	\$1,000,000 Cada Condición			
Punto 6. Fecha Retroactiva	29 de septiembre de 2016 (00:00:01 a.m. horas LST en el domicilio identificado en el Punto 1a).			
Punto 7. Obra Asegurada	Perforación de cuatro pozos exploratorios dentro del Campo Hokchi en la Cuenca Terciaria de Salinas. <b>Obra Asegurada</b> no incluye la transportación hacia y desde el <b>Sitio de las Obras</b> .			
Punto 8. Extensiones de Cobertura Ambiental	<i>Cuando una casilla se encuentre marcada, la extensión de cobertura correspondiente será otorgada mediante un endoso</i>			
	Carga Transportada	[ ]		
	Eliminación de Desechos		[ ]	
	Servicios Profesionales		[ ]	
	Predios	[ ]		
	Productos	[ ]		
	Pérdida Financiera Pura	[ ]		
Punto 9a. Ley Aplicable	Mexicana.			
Punto 9b. Jurisdicción	México.			
Punto 9c. Territorio	Mundial.			
Punto 10. Prima	Según se convenga.			
Punto 11. Prima Mínima Devengada	100%.			
Punto 12. Corredor (Nombre y Domicilio)	Miller Insurance Services LLP 70 Mark Lane, London EC3R 7NQ			

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 6
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	------------------

**Punto 13.**

**Notificaciones para la Compañía**

Todas las notificaciones de **Reclamaciones, Reclamaciones Potenciales, Polución o Emergencias** deberán ser enviadas a:

El Director de Reclamaciones (The Manager of Claims)  
The Channel Syndicate  
10 Lime Street  
London EC3M 7AA, UK

Correo electrónico: [channel2015.environmental@cl-uk.com](mailto:channel2015.environmental@cl-uk.com)

Todas las demás notificaciones deberán ser enviadas a:

The Class Underwriter, EIL  
The Channel Syndicate  
10 Lime Street  
London EC3M 7AA, UK

Correo electrónico: [jim.finnamore@channel2015.com](mailto:jim.finnamore@channel2015.com)

**Punto 14.**

**Endosos**

No.	Nombre del Formato	Número del Formato	Edición
01	Cédula de Seguros Subyacentes	E-CEI-MANU	09-14
02	Condición de Joint Venture	E-CEI-MANU	06-16
03	Cédula de Asegurados Adicionales	E-CEI-MANU	06-16

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	7

#### AVISOS IMPORTANTES

##### RECLAMACIONES

Algunas partes de esta Póliza son previstas sobre la base de reclamaciones hechas y reportadas. Esto significa que las **Reclamaciones** deberán ser hechas por primera vez en contra de usted (el **Asegurado**) por escrito durante la **Vigencia de la Póliza** y deberán ser reportadas a nosotros (el Suscriptor) por escrito durante la **Vigencia de la Póliza** o, cuando aplique un **Período Extendido de Reporte**, deberán ser reportadas a nosotros por escrito durante el **Período Extendido de Reporte**.

##### OBLIGACIÓN DE REVELACIÓN POR PARTE DEL ASEGURADO

Antes de que un asegurado celebre un contrato de seguro general con un suscriptor, el asegurado tiene la obligación de revelar al suscriptor cualquier asunto que sea del conocimiento, o que razonablemente pudiera esperarse que fuera del conocimiento, del asegurado que sea relevante para la decisión del suscriptor respecto de la aceptación del riesgo del seguro y, en tal caso, bajo qué términos.

El asegurado tiene la misma obligación de revelar dichos asuntos al suscriptor antes de que el asegurado renueve, extienda, altere o reinstale un contrato de seguro general.

##### CONSECUENCIAS DE LA FALTA DE REVELACIÓN

En caso de que un asegurado no cumpla con la obligación de revelación del asegurado o hace una falsa declaración, el suscriptor podrá tener derecho a reducir su responsabilidad bajo el contrato con respecto a una reclamación, o podrá cancelar el contrato.

En caso de que la falta de revelación por parte de un asegurado sea fraudulenta, el suscriptor también tendrá la opción de anular el contrato desde su inicio.

##### LOS COSTOS DE DEFENSA REDUCEN EL LÍMITE AGREGADO DE LA PÓLIZA

El pago de los **Costos de Defensa** reduce los Límites del Seguro que se encuentran disponibles para pagar **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales** bajo esta Póliza.

##### RENUNCIA DE SUBROGACIÓN

En caso de que un **Asegurado** renuncie a una reclamación en contra de un **Tercero**, el Suscriptor no estará obligado a indemnizar bajo esta Póliza en la medida en que el Suscriptor hubiera tenido, de otra forma, el derecho de recuperación en contra de dicho **Tercero**.

**POR FAVOR LEA LA PÓLIZA COMPLETA CUIDADOSAMENTE PARA DETERMINAR LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL ASEGURADO, Y LO QUE SE ENCUENTRA Y NO SE ENCUENTRA CUBIERTO. VARIAS DISPOSICIONES CONTENIDAS EN LA PÓLIZA RESTRINGEN O EXCLUYEN LA COBERTURA.**

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	8

### SECCIÓN I. COBERTURA

En consideración del pago de la Prima especificada en el Punto 10 de la Cédula, y con base en las declaraciones contenidas en la **Solicitud** y cualquier otra información proporcionada antes de, o en, la **Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza**, y sujeto a todos los términos y condiciones de esta Póliza y los Límites del Seguro y montos Deducibles especificados en los Puntos 4 y 5 de la Cédula respectivamente, el Suscriptor y el **Asegurado** acuerdan lo siguiente:

#### A. COBERTURA

##### COBERTURA DE OBRAS ASEGURADAS

Sujeto a los Requerimientos previstos a continuación, el Suscriptor pagará a, o en nombre del, **Asegurado** por:

1. **Lesiones Corporales, Daño en Propiedad, Limpieza y Daño a Recursos Naturales (Cobertura A)**

La **Pérdida** que el **Asegurado** sea legalmente responsable de pagar como resultado de una **Reclamación** por **Lesiones Corporales, Daño en Propiedad, Limpieza o Daño a Recursos Naturales** que resulte de **Polución** causada por las **Obras Aseguradas**.

2. **Costos de Emergencia (Cobertura B)**

Costos de Emergencia que resulten de una **Emergencia**.

3. **Costos de Defensa (Cobertura C)**

Costos de Defensa con respecto a las **Reclamaciones** cubiertas por esta Póliza.

#### B. REQUERIMIENTOS

La cobertura bajo la Sección I (Cobertura de Obras Aseguradas) únicamente será aplicable cuando:

1. Dicha **Polución** (para todas las Coberturas) sea inesperada e involuntaria; y
2. Dicha **Reclamación** se haga por primera vez en contra del **Asegurado** (para la Cobertura A), o dicha **Emergencia** ocurra por primera vez (para la Cobertura B), durante la **Vigencia de la Póliza**; y
3. Dicha **Reclamación** (para la Cobertura A) o dicha **Emergencia** (para la Cobertura B) sea reportada por escrito al Suscriptor de conformidad con los términos y condiciones de esta Póliza y, en cualquier caso, durante la **Vigencia de la Póliza** o, cuando sea aplicable el **Período Extendido de Reporte** a la Cobertura A, durante dicho **Período Extendido de Reporte**; y
4. Dicha **Polución** surja (para todas las Coberturas), y dicha **Reclamación** se haga, mantenga y persiga (para la Cobertura A) dentro del Territorio especificado en el Punto 9c de la Cédula.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	9

## SECCIÓN II. INTERPRETACIÓN Y DEFINICIONES

### A. INTERPRETACIÓN

1. Los encabezados de esta Póliza se incluyen con fines de conveniencia únicamente y no forman parte de la interpretación de los términos y condiciones de esta Póliza.
2. Las palabras que expresen el singular incluyen el plural y viceversa; las palabras que expresen un género incluyen todos los géneros; y las referencias hechas a personas incluyen a corporaciones, sociedades y otras asociaciones no incorporadas.
3. La palabra "incluyendo" o cualquier expresión similar utilizada en esta Póliza se considerará que significa "incluyendo sin limitación".

### B. DEFINICIONES

1. **Gastos Adicionales** significa costos, cargos y gastos descritos en un endoso de "Cobertura Suplementaria", en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza.
2. **Asegurado Adicional** significa cualquier persona o entidad identificada en el Punto 1d de la Cédula o endosada específicamente a esta Póliza como un **Asegurado Adicional**. Dicho **Asegurado Adicional** deberá mantener únicamente los derechos previstos en esta Póliza como se encuentran especificados en el Punto 1d de la Cédula o en un Endoso.
3. **Solicitud** significa cualquier información proporcionada al Suscriptor por, o en nombre de, un **Asegurado**, incluyendo todos los puntos previstos en el endoso de la "Cédula de Documentos Revelados", en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza.
4. **Lesiones Corporales** significa lesiones físicas, enfermedad, padecimiento, dolencia, discapacidad, daño o choque mental sufrido por un **Tercero**, incluyendo la muerte que resulte de los mismos.
5. **Reclamación** significa:
  - (a) Una demanda escrita o notificación escrita; o
  - (b) Una **Notificación Regulatoria**,  
  
Emitida al **Asegurado** en busca de un remedio en contra del **Asegurado** o aseverando una responsabilidad de parte del **Asegurado**.
6. **Limpieza** significa la investigación, evaluación, monitoreo, contención, inmovilización, neutralización, mitigación, tratamiento, abatimiento, remediación, remoción o eliminación de **Contaminantes** del suelo, aguas superficiales, aguas subterráneas u otros medios contaminados por los **Contaminantes**.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 10
<p>7. <b>Costos de Limpieza</b> significa:</p> <p>(a) Los costos y gastos razonables y necesarios para llevar a cabo la <b>Limpieza</b> en la medida:</p> <p>(i) Requerida por la <b>Ley Ambiental</b>; o</p> <p>(ii) De los costos efectivamente incurridos por</p> <p>a. Una autoridad regulatoria en el ejercicio de sus facultades bajo la <b>Ley Ambiental</b>, o</p> <p>b. Un <b>Tercero</b>, pero únicamente en la medida en que sean recuperables bajo la <b>Ley Ambiental</b>.</p> <p>(b) <b>Costos de Restauración</b>.</p> <p>8. <b>Obra Terminada</b> significa la <b>Obra Asegurada</b> que ha sido terminada.</p> <p>Se considerará que la <b>Obra Asegurada</b> ha sido terminada tan pronto como ocurra lo siguiente:</p> <p>(a) Cuando todas las <b>Obras Aseguradas</b> hayan sido terminadas durante la <b>Vigencia de la Póliza</b>; o</p> <p>(b) Cuando todas las <b>Obras Aseguradas</b> hayan sido terminadas en un <b>Sitio de las Obras</b>, en caso de que las <b>Obras Aseguradas</b> se deban realizar en múltiples <b>Sitios de las Obras</b>;</p> <p>(c) Cuando una parte de la <b>Obra Asegurada</b> haya sido puesta en uso para los fines a los que se encuentra destinada por parte de una persona u organización distinta de otro contratista o subcontratista que esté trabajando en el mismo proyecto.</p> <p>Las <b>Obras Aseguradas</b> que pudieran requerir mantenimiento, servicio, reparación o reposición, pero que de otro modo hayan sido terminadas, se considerarán terminadas.</p> <p>Las <b>Obras Aseguradas</b> que hayan sido abandonadas no se considerarán terminadas.</p> <p>9. <b>Costos de Defensa</b> significa los honorarios, costos y gastos legales y otros honorarios, costos y gastos profesionales incurridos por el <b>Asegurado</b>, con el previo consentimiento por escrito de parte del Suscriptor, para la investigación, defensa, ajuste, liquidación o apelación de una <b>Reclamación</b> a la que sea aplicable la presente Póliza.</p> <p>10. <b>Emergencia</b> significa el descubrimiento de <b>Polución</b> que haya sido causada por las <b>Obras Aseguradas</b>, cuando dicha <b>Polución</b> represente una amenaza inmediata o inminente de daño grave al <b>Medio Ambiente</b> o un <b>Daño en Propiedad</b> grave, y cuando la demora en la respuesta por parte del <b>Asegurado</b> frente a dicho descubrimiento pudiera causar un incremento significativo en el costo de responder a cualquier</p>				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	11
<p>Reclamación resultante o provocar que se tome una acción regulatoria en contra del Asegurado.</p> <p>11. <b>Costos de Emergencia</b> significa los <b>Costos de Limpieza</b> incurridos por el <b>Asegurado</b> dentro de las primeras 72 (setenta y dos) horas consecutivas contadas a partir de la ocurrencia de una <b>Emergencia</b>, para mitigar las consecuencias de dicha <b>Emergencia</b>.</p> <p>Los <b>Costos de Emergencia</b> no incluyen los costos asociados con mejoras.</p> <p>12. <b>Medio Ambiente</b> significa el aire, agua, suelo y terrenos (incluyendo los edificios y estructuras), y cualquier sistema ecológico y organismo viviente (incluyendo la vida humana) soportado por dichos medios.</p> <p>13. <b>Ley Ambiental</b> significa cualquier ley, estatuto, instrumento estatutario, disposiciones, normas, reglamentos, ordenanzas, circulares o directrices de un Commonwealth, federales, estatales, territoriales, municipales o locales, siempre y cuando los mismos tengan la fuerza de una ley y cualquier permiso, autorización, licencia o aprobación expedida bajo los mismos; así como cualquier notificación, orden, solicitud o instrucción de un gobierno o autoridad estatutaria, agencia, corte o una entidad similar federal, estatal, territorial, municipal o local, o de derecho común, que sea aplicable a la <b>Polución</b>.</p> <p>14. <b>Período Extendido de Reporte</b> significa el período de tiempo adicional en el que el <b>Asegurado</b> podrá reportar una <b>Reclamación</b> que sea hecha por primera vez en contra del <b>Asegurado</b> durante la <b>Vigencia de la Póliza</b>.</p> <p>15. <b>Primer Asegurado Nombrado</b> significa la persona o entidad descrita en el Punto 1a de la Cédula.</p> <p>El <b>Primer Asegurado Nombrado</b>:</p> <p>(a) Será primariamente responsable por el pago de todas las Primas y Deducibles para todos los demás <b>Asegurados</b>; y</p> <p>(b) Actuará en nombre de todos los demás <b>Asegurados</b> para la entrega y recepción de notificaciones de cancelación o de no renovación, la recepción y aceptación de cualquier endoso expedido para formar parte de esta Póliza, o cualquier devolución de prima que sea pagadera bajo esta Póliza, y con respecto al ejercicio de cualquier <b>Período Extendido de Reporte</b> aplicable.</p> <p>16. <b>Asegurado</b> significa:</p> <p>(a) El <b>Primer Asegurado Nombrado</b>; y</p> <p>(b) Cualquier <b>Asegurado(s) Nombrado(s)</b>; y</p> <p>(c) Cualquier <b>Contratista(s) Asegurado(s)</b>; y</p> <p>(d) Cualquier <b>Asegurado(s) Adicional(es)</b>; y</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 12
<p>(e) Cualquier director, funcionario, socio o empleado de tiempo completo, temporal o de agencia, pasado o presente, del <b>Primer Asegurado Nombrado, Asegurado(s) Nombrado(s), Contratista(s) Asegurado(s) o Asegurado(s) Adicional(es)</b> mientras actúen dentro del ámbito de sus facultades como tales.</p> <p>17. <b>Contrato Asegurado</b> significa la parte de un contrato o convenio escrito relativo a una <b>Obra Asegurada</b> bajo el cual el <b>Asegurado(s) Nombrado(s)</b> o el <b>Contratista Asegurado</b> asumen la responsabilidad extracontractual de otra parte de pagar los daños por las <b>Lesiones Corporales, Daño en Propiedad o Limpieza</b> que resulten de la <b>Polución</b> causada por una <b>Obra Asegurada</b>.</p> <p>18. <b>Contratista Asegurado</b> significa cualquier persona o entidad identificada en el Punto 1c de la Cédula, o específicamente endosada a esta Póliza, como <b>Contratista Asegurado</b>. Dicho <b>Contratista Asegurado</b> deberá mantener únicamente los derechos conferidos bajo esta Póliza, como se especifican en el Punto 1c de la Cédula o mediante un Endoso.</p> <p>19. <b>Obra Asegurada</b> significa las actividades físicas identificadas en el Punto 7 de la Cédula, que sean llevadas a cabo por, o en nombre de, el <b>Asegurado Nombrado</b> en un <b>Sitio de las Obras</b>, tomando en cuenta que, cuando sea aplicable una <b>Fecha Retroactiva</b>, la <b>Obra Asegurada</b> incluye únicamente las actividades físicas realizadas en o después de esa fecha.</p> <p><b>Obra Asegurada</b> incluye las <b>Obras Terminadas</b>.</p> <p>20. <b>Pérdida</b> significa:</p> <p>(a) Adjudicaciones y liquidaciones monetarias de daños compensatorios, incluyendo los costos y gastos legales del reclamante; o</p> <p>(b) Los <b>Costos de Limpieza</b>; o</p> <p>(c) Los <b>Gastos por Daños a los Recursos Naturales</b>.</p> <p><b>Pérdida</b> no incluye daños liquidados o la restitución, devolución, retiro o reducción de honorarios, utilidades o cargos por las <b>Obras Aseguradas</b>.</p> <p>21. <b>Materia Microbiana</b> significa cualquier tipo o forma de hongos, incluyendo moho o mildéu, y cualquier micotoxina, espora, esencia o producto derivado producido o liberado por hongos.</p> <p>22. <b>Asegurado Nombrado</b> significa el <b>Primer Asegurado Nombrado</b> y cualquier persona o entidad identificada en el Punto 1b de la Cédula o específicamente endosada a esta Póliza como <b>Asegurado Nombrado</b>.</p> <p>23. <b>Recurso Natural</b> significa hábitats naturales, ecosistemas, vida silvestre, flora, fauna, aire, tierra, agua (incluyendo las aguas subterráneas), suministros de agua potable y otros recursos naturales.</p> <p>24. <b>Daño a los Recursos Naturales</b> significa el daño, lesión o destrucción de un <b>Recurso Natural</b>.</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 13
<p>25. <b>Gastos por Daños a los Recursos Naturales</b> significa los costos y gastos razonables y necesarios para restaurar, rehabilitar, reponer o proveer una alternativa equivalente al <b>Recurso Natural</b> que ha sufrido un <b>Daño a los Recursos Naturales</b>, en la medida requerida por la <b>Ley Ambiental</b>.</p> <p>26. <b>Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza</b> significa la fecha identificada en el Punto 2 de la Cédula.</p> <p>27. <b>Vigencia de la Póliza</b> significa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) El período identificado en el Punto 2 de la Cédula; o</li><li>(b) Cualquier período menor que resulte de la cancelación de esta Póliza; o</li><li>(c) El período expresamente previsto de otra forma en un endoso de esta Póliza.</li></ul> <p>28. <b>Contaminante</b> significa cualquier sustancia (incluyendo la <b>Materia Microbiana</b>) capaz de causar un daño al <b>Medio Ambiente</b>. <b>Contaminante</b> no incluye ruido, luz o vibración.</p> <p>29. <b>Polución</b> significa la descarga, dispersión, liberación, escape, migración o filtración de cualquier <b>Contaminante</b> dentro o sobre la tierra, o cualquier estructura que se encuentre sobre la tierra, la atmósfera, o en cualquier curso o cuerpo de agua, incluyendo las aguas subterráneas y el mar. <b>Polución</b> no significa un <b>Contaminante</b> que sea simplemente descubierto o revelado en un <b>Sitio de las Obras</b> durante o como resultado de las <b>Obras Aseguradas</b>.</p> <p>30. <b>Reclamación Potencial</b> significa la <b>Polución</b> que sea:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) Causada por las <b>Obras Aseguradas</b>;</li><li>(b) Descubierta durante la <b>Vigencia de la Póliza</b>; y</li><li>(c) Probable que resulte en una <b>Reclamación</b> a la que sea aplicable esta Póliza.</li></ul> <p>31. <b>Daño en Propiedad</b> significa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) El daño físico a, o la destrucción de, la propiedad tangible de un <b>Tercero</b>, de la cual dicho <b>Tercero</b> tenga la propiedad legal, incluyendo la pérdida de uso o reducción en el valor resultante de la misma;</li><li>(b) La pérdida de uso de la propiedad tangible de un <b>Tercero</b>, de la cual dicho <b>Tercero</b> tenga la propiedad legal, que no haya sido físicamente dañada o destruida;</li><li>(c) La pérdida de, o interferencia con, el uso y disfrute de la propiedad tangible de un <b>Tercero</b>, de la que dicho <b>Tercero</b> tenga la propiedad legal, que no haya sido físicamente dañada o destruida; y</li></ul>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 14
<p>(d) El daño físico a, o la destrucción de, la propiedad tangible de un <b>Asegurado Nombrado</b> de la que el <b>Asegurado Nombrado</b> tenga la propiedad legal.</p> <p><b>Daño en Propiedad</b> no incluye:</p> <p>(a) La reducción en el valor de la propiedad que no haya sido físicamente dañada o destruida;</p> <p>(b) <b>Limpieza o Daños a los Recursos Naturales;</b> o</p> <p>(c) Cualquier costo de rehacer una obra que hubiera dado lugar a la <b>Polución</b>.</p> <p><b>32. Notificación Regulatoria</b> significa un requerimiento escrito de una autoridad regulatoria en ejercicio de sus facultades:</p> <p>(i) Para tomar una acción con respecto a la <b>Polución;</b> y</p> <p>(ii) Bajo la <b>Ley Ambiental</b> para tomar una acción con respecto a la <b>Polución</b>.</p> <p><b>33. Costos de Restauración</b> significa los costos razonables y necesarios incurridos por el <b>Asegurado</b>, con el previo consentimiento por escrito del <b>Suscriptor</b>, para restaurar, restablecer, reparar o reponer propiedad real o personal a una condición sustancialmente igual a la que existía antes de ser dañada durante la <b>Limpieza</b>.</p> <p>Los <b>Costos de Restauración</b> no incluyen los costos asociados con las mejoras.</p> <p><b>34. Asegurado Responsable</b> significa un funcionario, director o socio del <b>Asegurado Nombrado</b>, o un empleado del <b>Asegurado Nombrado</b> o del <b>Contratista Asegurado</b> responsable del cumplimiento, administración del riesgo, seguros, asuntos ambientales, de salud y seguridad, control o cumplimiento o administrar o supervisar las <b>Obras Aseguradas</b>.</p> <p><b>35. Fecha Retroactiva</b> significa la fecha especificada en el Punto 6 de la Cédula, o en cualquier endoso aplicable. En caso de que no se establezca una fecha o en caso de que aparezcan las palabras Ninguna, Nada, No Aplicable o N/A en el espacio correspondiente del Punto 6 de la Cédula, no será aplicable la <b>Fecha Retroactiva</b>.</p> <p><b>36. Tercero</b> significa una persona, entidad u organización distinta del <b>Asegurado</b>.</p> <p><b>37. Seguro Subyacente</b> significa las pólizas (y las renovaciones subsecuentes de dichas pólizas) específicamente identificadas en un endoso de "Cédula de Seguros Subyacentes", en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza, ya sea que se estipule que dichas pólizas son primarias, a pro rata, contribuyentes, en exceso, paraguas o umbrella, contingentes o que se expidan sobre cualquier otra base, con excepción de las pólizas suscritas específicamente para ser aplicadas en exceso de esta Póliza.</p> <p><b>38. Sitio de las Obras</b> significa la ubicación en la que se llevan a cabo las <b>Obras Aseguradas</b>.</p>				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	15

**SECCIÓN III. EXCLUSIONES**  
(Libre Traducción al Español)

Esta Póliza no aplica a:

1. Cualquier costo, cargo o gasto:

1.1. **MANTENIMIENTO Y RENOVACIÓN DE INSTALACIONES**

Para mantener, probar, monitorear, reparar, renovar, instalar, comisionar, desmantelar, remover o reponer alguna planta o equipo.

1.2. **NÓMINA Y OTROS COSTOS INTERNOS**

Incurridos por, o en nombre de, el **Asegurado** para bienes suministrados o servicios prestados por el **Asegurado** o su compañía matriz, subsidiarias o filiales (incluyendo gastos de nómina).

2. Cualquier **Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales** para, o comoquiera que surjan directa o indirectamente de:

2.1. **RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL**

La asunción de responsabilidad por parte del **Asegurado** en cualquier contrato o convenio. Esta exclusión no es aplicable a la responsabilidad:

(a) Que el **Asegurado** hubiera tenido en ausencia de dicho contrato o convenio;  
o

(b) Que sea específicamente asumida en un **Contrato Asegurado**, siempre y cuando la **Reclamación** se haga por primera vez y la **Polución**, a la que se refiere dicha **Reclamación**, comience después de la fecha de celebración del **Contrato Asegurado**.

2.2. **MULTAS Y SANCIONES DELICTIVAS**

Multas delictivas o sanciones delictivas.

2.3. **DAÑO A LA PROPIEDAD DE LA PRIMERA PARTE**

Cualquier daño físico, destrucción, pérdida de uso, pérdida o interferencia con el uso o disfrute, o la reducción en el valor de la propiedad perteneciente, alquilada o rentada por un **Asegurado**.

2.4. **RESPONSABILIDAD PATRONAL**

(a) Lesiones físicas, enfermedad, padecimiento, dolencia, discapacidad, daño o choque mental sufrido por, o la muerte resultante de, un **Asegurado** o un empleado actual o anterior de su compañía matriz, subsidiarias o filiales derivado de y en el curso del empleo por parte del **Asegurado** o de su compañía matriz, subsidiarias o filiales; o

(b) Una **Reclamación** por lesiones físicas, enfermedad, padecimiento, dolencia, discapacidad, angustia mental, estrés o choque emocional (incluyendo la muerte

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	16
<p>que resulte de los mismos) hecha en contra del <b>Asegurado</b> afirmando la responsabilidad del <b>Asegurado</b> en su carácter de patrón; o</p> <p>(c) Las disposiciones de la legislación en materia de responsabilidad patronal o cualquier ley similar.</p> <p>Esta exclusión también es aplicable a cualquier obligación de contribuir o indemnizar a un <b>Tercero</b> que deba pagar daños derivado de dichas cuestiones.</p> <p><b>2.5. ASEGURADO CONTRA ASEGURADO</b></p> <p>Cualquier <b>Reclamación</b> hecha por un <b>Asegurado</b> en contra de cualquier otro <b>Asegurado</b>.</p> <p>Esta exclusión no aplica a una <b>Reclamación</b> hecha por:</p> <p>(a) Un <b>Asegurado Nombrado</b> en contra de un <b>Contratista Asegurado</b>; o</p> <p>(b) CNH.</p> <p>(c) ASEA.</p> <p><b>2.6. INCUMPLIMIENTO INTENCIONAL</b></p> <p>Cualquier acto u omisión fraudulenta, delictiva, maliciosa, intencional, voluntaria o incorrecta, o la falta de observancia intencional o voluntaria o el incumplimiento deliberado de las <b>Leyes Ambientales</b> por, o bajo las órdenes de, un <b>Asegurado Responsable</b>.</p> <p>Esta exclusión no aplica a un <b>Asegurado Responsable</b>:</p> <p>(a) Que actúe de buena fe bajo circunstancias excepcionales para mitigar las consecuencias de una <b>Emergencia</b>; o</p> <p>(b) Que no diera su consentimiento personalmente sobre, o permaneciera pasivo después de tomar conocimiento personal de, uno o más actos, omisiones o incumplimientos descritos anteriormente.</p> <p><b>2.7. ASUNTOS CONOCIDOS</b></p> <p><b>Polución</b> que:</p> <p>(a) Sea objeto de, o se encuentre relacionada con, una <b>Reclamación</b> existente antes o en la <b>Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza</b>; o</p> <p>(b) El <b>Asegurado</b> hubiera reportado a otra aseguradora bajo una póliza anterior, independientemente de que los límites de responsabilidad bajo dicha otra póliza hubieran sido agotados o de que los términos y condiciones de la póliza sean materialmente diferentes a los de esta Póliza; o</p> <p>(c) De la que el <b>Asegurado</b> tuviera conocimiento antes de la <b>Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza</b>, cuando el <b>Asegurado</b> supiera o razonablemente pudiera esperar que dicha <b>Polución</b> daría lugar a una <b>Reclamación</b> o a una <b>Reclamación</b></p>				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	17
<p>Potencial, o Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales bajo esta Póliza.</p>				
<p><b>2.8. NUCLEAR</b></p> <p>(a) Radiaciones ionizantes o contaminación por radioactividad de un combustible nuclear o de los desechos nucleares provenientes de la combustión de un combustible nuclear; o</p> <p>(b) Las propiedades radioactivas, tóxicas, explosivas u otras propiedades peligrosas de un ensamble nuclear explosivo o componente nuclear del mismo; o</p> <p>(c) Materiales de armas nucleares; o</p> <p>(d) Las propiedades peligrosas del material nuclear si dicha responsabilidad surge de la provisión, por parte del <b>Asegurado</b>, de servicios, materiales, partes o equipo con relación a la planeación, construcción, mantenimiento, operación o uso de una instalación nuclear.</p>				
<p><b>2.9. PRODUCTOS Y BIENES</b></p> <p>Productos y bienes diseñados, fabricados, vendidos, manipulados, distribuidos o suministrados por un <b>Asegurado</b> o por otras personas que comercien bajo su nombre o bajo una licencia del <b>Asegurado</b>.</p> <p>Esta exclusión no aplica a productos o bienes que sean:</p> <p>(a) Usados por un <b>Asegurado Nombrado</b> o un <b>Contratista Asegurado</b> para llevar a cabo las <b>Obras Aseguradas</b>; o</p> <p>(b) Listados en un endoso de "Cobertura Suplementaria - Responsabilidad por Polución causada por Productos", en caso de que dicho endoso sea agregado a esta Póliza.</p>				
<p><b>2.10. SERVICIOS PROFESIONALES</b></p> <p>La prestación, o falta de prestación, por parte del <b>Asegurado</b>, de servicios profesionales, incluyendo la asesoría, recomendaciones, opiniones y estrategias provistas sobre o para trabajos de consultoría, diseño e ingeniería.</p>				
<p><b>2.11. TERRORISMO Y GUERRA</b></p> <p>(a) Guerra, invasión, actos de enemigos extranjeros, hostilidades u operaciones bélicas (se haya o no declarado la guerra), guerra civil, rebelión, revolución, insurrección, conmoción civil que asuma las proporciones de un levantamiento popular, poder militar o usurpado;</p> <p>(b) Un acto de terrorismo, que es un acto, incluyendo el uso de la fuerza o la violencia y/o la amenaza de ello, llevado a cabo por una persona o grupo(s) de personas, que actúen por sí mismas o en nombre o con relación a alguna organización(es) o gobierno(s), cometido con fines políticos, religiosos, ideológicos u otros fines similares, incluyendo la intención de influenciar a un gobierno y/o causar miedo a la población o a cualquier sector de la misma; o</p>				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	18

(c) Cualquier acción tomada para controlar, evitar o suprimir o que de cualquier forma se relacione con los incisos (a) y/o (b) anteriores.

#### 2.12. TRANSPORTACIÓN

La transportación de desechos, productos, bienes o materiales hacia o desde el Sitio de las Obras.

#### 2.13. OBRAS SIN LICENCIA

Obras Aseguradas que sean llevadas a cabo sin contar con las licencias y permisos correspondientes.

#### 2.14. ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Eliminación de desechos u otros materiales de las Obras Aseguradas.

### SECCIÓN IV. LÍMITES DEL SEGURO Y DEDUCIBLE (Libre Traducción al Español)

#### A. LÍMITES DEL SEGURO

- Los Límites del Seguro especificados en el Punto 4 de la Cédula y las siguientes reglas determinan lo máximo que el Suscriptor pagará independientemente del número de **Asegurados, Reclamaciones, reclamantes, Pérdidas, Emergencias** o instancias de **Polución**.
- Los Límites del Seguro serán aplicables a lo largo de toda la **Vigencia de la Póliza** y no separadamente a una porción de la misma. En caso de que la **Vigencia de la Póliza** fuera extendida después de la **Fecha de Inicio de Vigencia de la Póliza**, el período adicional será considerado parte de la vigencia anterior para el fin de determinar los Límites del Seguro.
- Límite Agregado de la Póliza**
  - El Límite Agregado de la Póliza especificado en el Punto 4 de la Cédula es lo máximo que el Suscriptor pagará por todas las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales**.
  - Los montos pagados por concepto de **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** reducirán el Límite Agregado de la Póliza que se encuentra disponible.
- Límite de Cada Condición**
  - Sujeto al Límite Agregado de la Póliza, lo máximo que el Suscriptor pagará por todas las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de la misma, continua, repetida o relacionada **Polución**, es el Límite de Cada Condición especificado en el Punto 4 de la Cédula. Los montos pagados reducirán el Límite Agregado de la Póliza disponible para el pago de

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	19

**Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de cualquier otra **Polución**.

4.2. En caso de que el Límite Agregado de la Póliza hubiera sido reducido por el pago de **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** a un monto menor al Límite de Cada Condición especificado en la Cédula, el Límite Agregado de la Póliza remanente será el monto máximo que estará disponible para el pago de las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de cualquier otra **Polución**.

#### 5. Múltiples Vigencias de la Póliza

Las siguientes disposiciones únicamente serán aplicables en caso de que el Suscriptor haya emitido un Seguro Ambiental para Contratistas sobre la base de reclamaciones hechas, en favor del **Asegurado Nombrado**, en una o más vigencias de la póliza.

Cuando:

- (a) Se haga una **Reclamación por Lesiones Corporales, Daño en Propiedad, Limpieza o Daño a Recursos Naturales** por primera vez en contra del **Asegurado**, y sea reportada al Suscriptor de conformidad con los términos y condiciones de la Póliza; o
- (b) Se reporte una **Reclamación Potencial** al Suscriptor de conformidad con los términos y condiciones de esta Póliza; o
- (c) Se incurra en alguna **Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales** durante la **Vigencia de la Póliza**,

Entonces:

- (i) Todas las **Reclamaciones** que deriven directa o indirectamente de la misma, continua, repetida o relacionada **Polución**, y que sean reportadas al Suscriptor bajo una póliza subsecuente de Seguro Ambiental para Contratistas expedida por el Suscriptor, o
- (ii) Todas las **Pérdidas, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales** que surjan directa o indirectamente de la misma, continua, repetida o relacionada **Polución** y que sean incurridos bajo una póliza subsecuente de Seguro Ambiental para Contratistas expedida por el Suscriptor,

Se considerarán hechas y reportadas o incurridos por primera vez durante la **Vigencia de la Póliza**, siempre y cuando el **Primer Asegurado Nombrado** haya mantenido el Seguro Ambiental para Contratistas con el Suscriptor de forma continua e ininterrumpida desde el primer momento en que se hubiera hecho dicha **Reclamación** en contra del **Asegurado**, que haya sido reportada al Suscriptor, o el primer momento en que se hubiera reportado dicha **Reclamación Potencial** al Suscriptor, o el primer momento en que se hubiera incurrido en dicha **Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales**.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	20

#### 6. Secciones de Cobertura Múltiple

En caso de que la misma, continua, repetida o relacionada **Polución** se encuentre cubierta bajo más de un párrafo en la Sección 1. Cobertura, entonces:

- (a) Se considerará que se encuentra cubierta bajo un párrafo únicamente; y
- (b) El menor de los Límites de Cada Condición (y su Deducible aplicable) será aplicado a todas las **Reclamaciones Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de dicha **Polución**.

#### B. DEDUCIBLE

1. El Suscriptor pagará las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** a los que aplica esta Póliza, en exceso del Deducible especificado en el Punto 5 de la Cédula (o, de acuerdo con lo previsto en contrario por algún endoso, en caso de que dicho endoso sea agregado a la Póliza).
2. El Deducible aplica a todas las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia y Gastos Adicionales** derivados de la misma, continua, repetida o relacionada **Polución**.
3. Las sumas pagadas dentro del Deducible no reducen los Límites del Seguro.
4. En caso de que, a solicitud del **Asegurado**, el Suscriptor pague por adelantado alguna parte de las **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia o Gastos Adicionales** que se encuentre dentro del Deducible, el **Asegurado** deberá reembolsar dicho monto al Suscriptor lo más pronto posible.

#### SECCIÓN V. PERÍODO EXTENDIDO DE REPORTE

*(Libre Traducción al Español)*

1. Siempre y cuando el **Asegurado** no haya contratado un seguro para sustituir esta Póliza, después de la terminación de esta Póliza con motivo de su cancelación (salvo como resultado de la falta de pago de la prima) o de la no renovación de la misma, el **Asegurado** tendrá un **Período Extendido de Reporte** automático de sesenta (60) días sin la necesidad de pagar una prima adicional.
2. Sujeto a todos los términos y condiciones de la Póliza, una **Reclamación** que sea reportada por escrito al Suscriptor durante el **Período Extendido de Reporte** automático se considerará reportada el último día de la **Vigencia de la Póliza**, siempre y cuando:
  - (a) La **Reclamación** se haga por primera vez en contra del **Asegurado** durante la **Vigencia de la Póliza**; y
  - (b) La **Polución** que dé lugar a dicha **Reclamación** haya comenzado antes de la fecha efectiva de la cancelación o el último día de la **Vigencia de la Póliza**, lo que ocurra primero.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	21

3. El **Período Extendido de Reporte** automático no reinstalará ni incrementará cualquiera de los Límites del Seguro de esta Póliza.

**SECCIÓN VI. CONDICIONES**  
(Libre Traducción al Español)

**A. CONDICIONES GENERALES**

**1. Cesión y Cambios**

Los términos, definiciones, condiciones, exclusiones y limitaciones de esta Póliza no podrán ser dispensadas o cambiadas, y ninguna cesión de algún interés sobre esta Póliza será vinculatoria para el Suscriptor, excepto cuando se encuentre prevista en un endoso expedido por o en nombre del Suscriptor y que sea agregado a esta Póliza.

**2. Cancelación**

2.1. El **Primer Asegurado Nombrado** podrá cancelar esta Póliza mediante el envío de una solicitud por escrito o mediante la devolución de esta Póliza al Suscriptor, incluyendo, en dicha solicitud o devolución, la fecha en la que la cancelación surtirá efectos. En caso de no establecer dicha fecha, la Póliza será cancelada a partir de la recepción de la solicitud o de la Póliza.

2.2. El Suscriptor podrá cancelar esta Póliza mediante el envío al **Primer Asegurado Nombrado**, a su último domicilio conocido, de una notificación de cancelación estableciendo la fecha en la que la cancelación surtirá efectos. Dicha notificación deberá ser enviada a más tardar 30 días antes de la fecha de cancelación. La **Vigencia de la Póliza** terminará en la fecha efectiva de la cancelación. El Suscriptor únicamente podrá cancelar la Póliza por los siguientes motivos:

(a) Fraude cometido por el **Asegurado**; o

(b) La falta del **Asegurado** de cumplir con los términos materiales, condiciones u obligaciones contractuales bajo esta Póliza, incluyendo la falta de pago de alguna prima o deducible, cuando éstos sean exigibles.

2.3. En caso de cancelación, el porcentaje de la prima especificado en el Punto 11 de la Cédula de esta Póliza será el porcentaje mínimo de la prima que el Suscriptor devenga en el inicio de vigencia de esta Póliza. A partir de ello, la prima remanente no devengada, si la hubiere, se considerará devengada por el Suscriptor a pro rata por el resto de la **Vigencia de la Póliza**. Cualquier prima no devengada que sea debida al **Primer Asegurado Nombrado** a partir de la cancelación de esta Póliza, ésta será calculada a pro rata y devuelta dentro de los 30 días siguientes a la fecha efectiva de la cancelación.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	22
<p><b>3. Cuidado y Cumplimiento</b></p> <p>El <b>Asegurado</b>, a su propia costa, deberá tomar todos los cuidados y precauciones razonables (incluyendo el mantenimiento de la planta y equipo usados para las <b>Obras Aseguradas</b> en buenas condiciones de uso y cumpliendo con todas las obligaciones y reglamentos estatutarios) para evitar circunstancias que pudieran dar lugar a una <b>Reclamación, Pérdida, Costos de Defensa, Costos de Emergencia o Gastos Adicionales</b> bajo esta Póliza.</p> <p><b>4. Consentimiento y Aprobación</b></p> <p>Cuandoquiera que se requiera el consentimiento o aprobación del Suscriptor o del <b>Asegurado</b> en relación con esta Póliza, dicho consentimiento o aprobación no serán retenidos, demorados, negados o condicionados. Asimismo, se acuerda que esta Póliza impone una obligación, a cada una de las partes, de actuar razonablemente y de buena fe.</p> <p><b>5. Ejecutabilidad</b></p> <p>En caso de que cualquier parte de esta Póliza sea considerada inválida o inejecutable, no afectará la validez o ejecutabilidad de cualquier otra parte de esta Póliza, la cual será ejecutada en el mayor extremo permitido por la ley.</p> <p><b>6. Convenio Total</b></p> <p>El <b>Primer Asegurado Nombrado</b> acuerda que esta Póliza, incluyendo cualquier endoso agregado y que forme parte de esta Póliza, e incluyendo la <b>Solicitud</b> y los materiales presentados en relación con dicha <b>Solicitud</b>, que se encuentran en posesión del Suscriptor y que son parte de esta Póliza como si a la letra se insertaran, constituye el convenio total existente entre el <b>Asegurado(s)</b> y el Suscriptor o cualquiera de sus agentes relacionados con esta Póliza.</p> <p><b>7. Fraude</b></p> <p>Este seguro será nulo en caso de que el <b>Asegurado</b> haga una reclamación fraudulenta bajo esta Póliza.</p> <p><b>8. Ley y Jurisdicción Aplicable</b></p> <p><b>8.1.</b> Esta Póliza, su interpretación y las obligaciones no contractuales derivadas de o relacionadas con la misma serán regidas por las leyes especificadas en el Punto 9a de la Cédula.</p> <p><b>8.2.</b> El Suscriptor y el <b>Asegurado</b> irrevocablemente convienen que las cortes especificadas en el Punto 9b de la Cédula tendrán jurisdicción exclusiva para resolver cualquier disputa derivada de o relacionada con esta Póliza. El Suscriptor y el <b>Asegurado</b> acuerdan renunciar a cualquier objeción que exista respecto de dichas cortes, ya sea con motivo del lugar o de que el foro no sea el apropiado.</p> <p><b>8.3.</b> Nada de lo contenido en esta Condición impedirá que el Suscriptor y el <b>Asegurado</b> resuelvan cualquier disputa que exista entre ellos mediante el</p>				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	23

arbitraje, la mediación o cualquier otra forma de resolución alternativa de disputas.

#### 9. Otros Seguros

9.1. Esta Póliza es en exceso de sumas cobrables de cualquier **Seguro Subyacente**. En caso de que dicho **Seguro Subyacente**, en virtud del alcance de su cobertura, definiciones, condiciones o límites de responsabilidad, no indemnizara al **Asegurado** en todo o en parte con respecto a una **Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales** como se establece en esta Póliza, esta Póliza, sujeto a sus términos, condiciones, límites, sublímites, Retención Auto Asegurada y exclusiones, proveerá indemnización en la medida en que dicha indemnización no sea otorgada por los términos y condiciones de dicho **Seguro Subyacente**.

9.2. Con respecto a todas las demás responsabilidades, esta Póliza es primaria y las obligaciones del Suscriptor no serán afectadas salvo que cualquier otro seguro también sea primario. En dicho caso, el Suscriptor contribuirá sobre una base de partes iguales, donde cada asegurador contribuye con montos iguales hasta que pague su límite de seguro aplicable o hasta que no exista otra **Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales**, lo que ocurra primero. En caso de que el otro seguro no permita la contribución en partes iguales, el Suscriptor contribuirá sobre la base de los límites, donde la participación de cada aseguradora es calculada con base en la proporción que guarde su límite del seguro aplicable frente a los límites de seguro aplicables totales de todas las aseguradoras.

9.3. El **Asegurado Nombrado** acuerda que durante la **Vigencia de la Póliza**:

- (a) Todos los **Seguros Subyacentes** serán mantenidos vigentes y surtiendo plenos efectos; y
- (b) Los (sub)límites, términos y condiciones del **Seguro Subyacente** no cambiarán materialmente en relación con la **Polución**; y
- (c) Cualquier renovación o reposición del **Seguro Subyacente** proveerá, en relación con la **Polución**, una cobertura equivalente y otorgará (sub)límites de seguro que sean iguales o mayores a los de la Póliza que esté siendo renovada o repuesta.

La falta del **Asegurado** de cumplir con esta condición no invalidará esta Póliza o alguna **Reclamación** bajo la misma, pero el Suscriptor no será responsable en una mayor medida o en un momento anterior a la medida o momento en que hubiera sido responsable si el **Asegurado** hubiera cumplido con esta condición.

#### 10. Declaraciones

El **Asegurado(s) Nombrado(s)** declara que los detalles y manifestaciones hechas en la **Solicitud** y todos los materiales presentados en relación con la **Solicitud** son verdaderos, exactos y completos, y acuerda que:

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	24

(a) El Suscriptor ha expedido esta Póliza con base en la verdad de dicha declaración; y

(b) Dichos detalles y manifestaciones, que son incorporados a y forman parte de esta Póliza, conforman la base de la Póliza, están sujetos a todos los términos y condiciones de la Póliza, y son materiales para la aceptación, por parte del Suscriptor, de los riesgos cubiertos por esta Póliza.

#### 11. Sanciones

Esta Póliza no provee indemnización alguna cuando el otorgamiento de dicha indemnización expondría al Suscriptor a una sanción, prohibición o restricción bajo las resoluciones de las Naciones Unidas o las sanciones, leyes o reglamentos comerciales o económicos de la Unión Europea, el Reino Unido o Estados Unidos de América.

#### 12. Separación de los Asegurados

Excepto con respecto a los Límites del Seguro, la Condición de Cancelación, la Condición de Fraude y cualquier derecho u obligación específicamente asignada al **Primer Asegurado Nombrado**, este seguro aplica como si:

(a) Cada **Asegurado** fuera el único **Asegurado**; y

(b) Separadamente a cada **Asegurado** en contra del cual se haga una **Reclamación**.

#### 13. Responsabilidad Independiente

Las obligaciones del Suscriptor bajo esta Póliza son independientes y no solidarias, y se encuentran limitadas únicamente en la medida de su suscripción. El Suscriptor no es responsable por la suscripción de cualquier otra aseguradora que esté coasegurando y que, por cualquier motivo, no satisfaga todas o alguna parte de sus obligaciones.

#### 14. Límites Compartidos

Todos los **Asegurados** entienden, acuerdan y reconocen que la Póliza contiene un Límite Agregado de la Póliza que es aplicable a, y será compartido por, todos los **Asegurados** que se encuentren, o que pudieran estar, asegurados bajo esta Póliza. Por lo tanto, se entiende y acuerda que el Límite Agregado de la Póliza podrá ser agotado o reducido por pagos anteriores de otras **Reclamaciones, Pérdidas, Costos de Defensa, Costos de Emergencia** o **Gastos Adicionales** bajo esta Póliza.

### B. CONDICIONES EN MATERIA DE REPORTE

#### 1. Contacto

Todas las **Reclamaciones, Reclamaciones Potenciales, Polución** o **Emergencias** deberán ser reportadas por escrito al Director de Reclamaciones del Suscriptor, al domicilio identificado en el Punto 13 de la Cédula de esta Póliza o a cualquier otro domicilio sustituido por escrito por parte del Suscriptor.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 25
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

## 2. Reporte

2.1. Es una condición precedente a la responsabilidad del Suscriptor de hacer cualquier pago bajo esta Póliza que el **Asegurado**:

(a) Reporte una **Reclamación** (para la Cobertura A), o la **Emergencia** (para la Cobertura B), a la que aplique esta Póliza, al Suscriptor tan pronto como sea posible después de que se hubiera hecho la **Reclamación** (para la Cobertura A) o de que se hubiera descubierto la **Emergencia** (para la Cobertura B). En la medida posible, dicho reporte deberá incluir, como mínimo:

(i) Una descripción de la **Polución** (para todas las Coberturas), incluyendo la manera, el momento y lugar en el que ocurrió;

(ii) La naturaleza y medida de cualquier lesión, daño u otro impacto adverso que resulte de la **Polución** (para todas las Coberturas), incluyendo los nombres y domicilios de testigos potenciales y de las partes lesionadas o afectadas; y

(iii) La fecha de recepción de la **Reclamación** por parte del **Asegurado** (para la Cobertura A).

(b) Enviar al Suscriptor inmediatamente, copias de todas las demandas, notificaciones, citatorios u otros procesos o documentos legales recibidos en relación con dicha **Reclamación** o **Emergencia** y autorizar al Suscriptor para que obtenga registros y otra información.

2.2. El **Asegurado** podrá reportar una **Reclamación Potencial** al Suscriptor durante la **Vigencia de la Póliza** o en cualquier **Período Extendido de Reporte** aplicable. En caso de que dicha **Reclamación Potencial** subsecuentemente se convirtiera en una **Reclamación** hecha en contra del **Asegurado**, se considerará hecha y reportada por primera vez durante la **Vigencia de la Póliza**, y estará sujeta a los términos, condiciones y Límites del Seguro de esta Póliza, siempre y cuando:

(a) Dicha **Reclamación** sea reportada al Suscriptor por escrito dentro de los tres (3) años siguientes al final de la **Vigencia de la Póliza**; y

(b) El **Asegurado Nombrado** no haya contratado cualquier otro seguro para sustituir a este seguro.

## C. CONDICIONES EN MATERIA DE RECLAMACIONES

### 1. Admisión de Responsabilidad, Asunción de Obligaciones, Pagos Voluntarios y Liquidaciones Voluntarias

Es una condición precedente a la responsabilidad del Suscriptor de hacer cualquier pago bajo esta Póliza que, con excepción de los pagos hechos respecto de los **Costos de Emergencia**, el **Asegurado** no celebre alguna liquidación, realice algún pago, asuma alguna obligación o admita alguna responsabilidad de forma voluntaria, con respecto a una **Reclamación**, **Reclamación Potencial**, **Pérdida**, **Limpieza**, **Emergencia** o

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	26
<p>cualquier otra cuestión bajo esta Póliza sin el previo consentimiento por escrito de parte del Suscriptor.</p> <p><b>2. Cooperación y Mitigación</b></p> <p>2.1. Es una condición precedente a la responsabilidad del Suscriptor de hacer cualquier pago bajo esta Póliza que todos los <b>Asegurados</b> asistan y cooperen con el Suscriptor en la defensa, investigación, ajuste o liquidación de una <b>Reclamación</b> o la mitigación de la <b>Polución</b> o de una <b>Emergencia</b>.</p> <p>2.2. Dicha asistencia y cooperación podrá incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) Su participación en reuniones y procedimientos legales;</li><li>(b) Garantizar evidencia;</li><li>(c) Buscar y perseguir la cobertura que pudiera estar disponible bajo otras pólizas de seguro o indemnizaciones por cualquier monto que también pudiera estar cubierto bajo esta Póliza;</li><li>(d) Proporcionar acceso total a los <b>Sitios de las Obras</b> al Suscriptor y a sus representantes;</li><li>(e) Permitir que el Suscriptor y sus representantes entrevisten a personas, reúnan documentos, inspeccionen el <b>Sitio de las Obras</b>, y</li><li>(f) Tomar las acciones que el Suscriptor estime necesarias para defender, investigar, ajustar o liquidar una <b>Reclamación</b>, o mitigar la <b>Polución</b> o una <b>Emergencia</b>.</li></ul> <p>2.3. La provisión de dicho acceso, inspección o acciones no impondrán responsabilidad u obligación alguna al Suscriptor.</p> <p>2.4. El acuerdo del <b>Asegurado</b> de asistir y cooperar con el Suscriptor continuará no obstante la cancelación o terminación de esta Póliza.</p> <p><b>3. Defensa</b></p> <p>3.1. El Suscriptor tendrá el derecho, pero no la obligación, de defender al <b>Asegurado</b> en contra de una <b>Reclamación</b> a la que sea aplicable esta Póliza, tomando en cuenta que el derecho de defender o continuar defendiendo dicha <b>Reclamación</b> y de pagar cualquier <b>Reclamación, Pérdida, Costos de Defensa, Costos de Emergencia</b> o <b>Gastos Adicionales</b> terminará al momento en que los Límites del Seguro sean agotados o sean ofrecidos al <b>Asegurado</b>. Los <b>Costos de Defensa</b> reducen los Límites del Seguro y erosionan el Deducible.</p> <p>3.2. El Suscriptor tendrá el derecho, pero no la obligación, de tomar el control y conducir, en cualquier momento y en nombre del <b>Asegurado</b>, la defensa, investigación, ajuste y liquidación de una <b>Reclamación</b> con respecto a la cual el <b>Asegurado</b> pudiera tener derecho a obtener una indemnización bajo esta Póliza. El Suscriptor tendrá entera discreción en la conducción de dichos procedimientos y</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 27
<p>en la liquidación de cualquier <b>Reclamación</b>, y podrá retirarse de la conducción de la defensa, investigación y ajuste de cualquier <b>Reclamación</b> a su absoluta discreción.</p>				
<p>3.3. En caso de que el Suscriptor recomiende una propuesta de liquidación de una <b>Reclamación</b> al <b>Asegurado</b> que sea aceptable para un reclamante, que exceda el Deducible aplicable, y que se encuentre dentro de los Límites del Seguro, y el <b>Asegurado</b> rechace dicha propuesta de liquidación, el <b>Asegurado</b> deberá defender la <b>Reclamación</b> independientemente del Suscriptor, y la responsabilidad del Suscriptor no excederá el monto por el que la <b>Reclamación</b> hubiera podido ser resuelta si el <b>Asegurado</b> hubiera aceptado la propuesta de liquidación, más los <b>Costos de Defensa</b> incurridos hasta e incluyendo la fecha de dicho rechazo por parte del <b>Asegurado</b>, menos cualquier monto Deducible pendiente de pago, sujeto en todo caso a los Límites del Seguro.</p>				
<p>3.4. En caso de que más de un <b>Asegurado</b> se encuentre sujeto a una <b>Reclamación</b>:</p>				
<p>3.4.1. Sujeto a la ley aplicable, el Suscriptor deberá designar a un abogado para defender a todos los <b>Asegurados</b>; y</p>				
<p>3.4.2. Todos los <b>Asegurados</b> acuerdan cooperar con respecto a la investigación, defensa y liquidación de dicha <b>Reclamación</b>.</p>				
<p>4. Subrogación</p>				
<p>4.1. El Suscriptor se subrogará en todos los derechos de recuperación del <b>Asegurado</b> en contra de cualquier persona u organización, incluyendo los derechos a la contribución de cualquier otra aseguradora.</p>				
<p>4.2. El <b>Asegurado</b> deberá firmar y entregar los instrumentos y papeles y hacer cualquier cosa que sea necesaria para garantizar dichos derechos.</p>				
<p>4.3. El <b>Asegurado</b> no deberá hacer cualquier cosa para perjudicar los derechos del Suscriptor; en caso de que el <b>Asegurado</b> renuncie a su reclamación en contra de un <b>Tercero</b> después de la ocurrencia de la <b>Polución</b>, el Suscriptor quedará liberado de su obligación de indemnizar al <b>Asegurado</b> en la medida en que el Suscriptor hubiera tenido derecho de obtener una recuperación de otra forma.</p>				
<p>4.4. Cualquier recuperación obtenida a través de la subrogación, después de que los gastos incurridos en dicha subrogación sean deducidos por la parte que corrió con dichos gastos, corresponderá:</p>				
<p>(a) En primer lugar, al <b>Asegurado</b>, en la medida de cualquier pago en exceso del Límite del Seguro;</p>				
<p>(b) En segundo lugar, al Suscriptor, en la medida de sus pagos hechos bajo esta Póliza;</p>				
<p>(c) En tercer lugar, al <b>Asegurado</b>, en la medida de su deducible o retención auto asegurada, lo que sea aplicable.</p>				
<p>4.5. No obstante lo anterior, el Suscriptor renuncia a cualquier derecho de recuperación que pudiera tener en contra de Wild Well Control y Schlumberger, en</p>				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	28

la medida en que el **Asegurado** sea expresamente requerido a renunciar a dichos derechos en un **Contrato Asegurado**.

4.6. El **Suscriptor** conviene en renunciar a los derechos de subrogación en contra de las Autoridades del Sector Hidrocarburos y no perseguir alguna reclamación en contra de dichas entidades bajo ninguna circunstancia. "Autoridades del Sector Hidrocarburos" tendrá el significado que le otorga el Artículo 18 de las Nuevas Disposiciones expedidas el 23 de junio de 2016 por la Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos.

Autoridades del Sector Hidrocarburos significa "La Agencia, la Secretaría de Energía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, la Secretaría de Economía, la Comisión Nacional de Hidrocarburos, la Comisión Reguladora de Energía y el Fondo Mexicano del Petróleo".

Nuevas Disposiciones significa las Disposiciones Administrativas expedidas por la Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos, publicadas el 23 de junio de 2016 en el Diario Oficial de la Federación, tituladas "Disposiciones Administrativas de carácter general que establecen las reglas para el requerimiento mínimo de seguros a los regulados que llevan a cabo obras o actividades de exploración y extracción de hidrocarburos, tratamiento y refinación de petróleo y procesamiento de gas natural".

#### D. CONDICIONES APLICABLES A PARTIR DE LA POLUCIÓN O EL DESCUBRIMIENTO DE POLUCIÓN

##### 1. Obligaciones del Asegurado

A partir de la ocurrencia de la **Polución**:

1.1. El **Asegurado** tendrá la obligación de:

(a) Mitigar cualquier **Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales** bajo esta Póliza; y

(b) Llevar a cabo la **Limpieza** en la medida requerida por la **Ley Ambiental**.

1.2. El **Asegurado** tiene el derecho de contratar a profesionistas o contratistas competentes y calificados para realizar la **Limpieza**, siempre y cuando (excepto en el caso de una **Emergencia**) se haya obtenido el previo consentimiento del **Suscriptor** por escrito con respecto a la contratación del profesionista o contratista en cuestión.

1.3. En adición a las obligaciones del **Asegurado** bajo la Sección VI, Subsección B, Condiciones en materia de Reporte, el **Asegurado** deberá notificar a los **Suscriptores** acerca de todas las acciones y medidas tomadas bajo esta Cláusula 1.

1.4. El **Asegurado** pagará todos los costos y gastos incurridos o erogados en relación con la liberación de sus obligaciones o el ejercicio de sus derechos bajo esta Cláusula 1, salvo que dichos costos y gastos se encuentren cubiertos bajo la Sección I, Cobertura de esta Póliza.

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	29

## 2. Derechos del Suscriptor

A partir de la recepción de la notificación prevista en la Sección VI, Subsección B, Condiciones en materia de Reporte o la Cláusula 1 anterior:

2.1. El Suscriptor tendrá derecho, pero no la obligación, a:

- (a) Mitigar cualquier **Reclamación, Pérdida, Costos de Emergencia, Costos de Defensa o Gastos Adicionales** bajo esta Póliza, en caso de que el **Asegurado** no lo hiciera;
- (b) Llevar a cabo la **Limpieza** requerida por la **Ley Ambiental**, en caso de que el **Asegurado** no lo hiciera;
- (c) Asumir el control directo sobre cualquiera y todos los aspectos de la **Limpieza** realizada por el **Asegurado**; y
- (d) Revisar, participar y aprobar todas/cualquiera de las acciones o decisiones relativas a la **Limpieza** tomadas por parte del **Asegurado**.

2.2. Los costos o gastos incurridos o erogados por el Suscriptor en relación al ejercicio de sus derechos bajo esta Cláusula 2, se considerarán incurridos o erogados por el **Asegurado** y:

- 2.2.1. Cuando dichos costos o gastos hubieran estado cubiertos bajo la Sección I, Cobertura de esta Póliza si hubieran sido incurridos o erogados por el **Asegurado**, dichos costos o gastos serán aplicados contra los Límites del Seguro y el Deducible aplicables y, a partir de la demanda hecha por el Suscriptor, el **Asegurado** deberá reembolsar prontamente al Suscriptor cualquier parte de dichos costos o gastos que caiga dentro del Deducible;
- 2.2.2. Para todos los demás costos y gastos, a partir de la demanda hecha por el Suscriptor, el **Asegurado** deberá reembolsar prontamente dichos costos o gastos al Suscriptor.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 30
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

**Endoso 01**

**Listado de Seguro Subyacente**

Este endoso, válido a partir del:	29 de septiembre de 2016
Se anexa a, forma parte de, y se encuentra sujeto a todos los términos y condiciones de, la Póliza:	B0621ECCHC001416
Expedido en favor de:	Hokchi Energy, S.A. C.V.
Expedido por, o en nombre de:	Channel Syndicate 2015 de Lloyd's

**ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA: POR FAVOR, LÉALO CUIDADOSAMENTE**

Por la presente se acuerda que para los propósitos de la Sección II. Interpretación y Definiciones, párrafo 37. Seguro subyacente, y la Sección VI. Condiciones, Subsección A. Condiciones Generales, párrafo 9. Otro seguro, las siguientes pólizas (y todas las pólizas en exceso de los mismos) y la posteriores pólizas renovadas o de reemplazo (primaria y exceso) están aquí mismo listadas en la póliza.

<u>Clase de Seguro</u>	<u>Slip Lider Reasegurador</u>	<u>No. Póliza</u>	<u>Limites de Responsabilidad</u>	<u>Periodo</u>
Gastos Extras del Operador	National Union Fire	B0621ECCHC000116	USD 200,000,000	1 July 2016 al 1 July 2017
Responsabilidades Offshore	National Union Fire	B0621ECCHC000116	USD 100,000,000 Exceso de USD 100,000,000	1 July 2016 al 1 July 2017
Responsabilidades General Comercial Offshore	Navigators Syndicate 1221	B0621ECCPE000616	USD 100,000,000	1 July 2016 al 1 July 2017
Responsabilidades en Exceso Offshore	Novae Syndicate 2007	B0621ECCPE001216	USD 100,000,000 Exceso de USD 100,000,000	1 July 2016 al 1 July 2017
Responsabilidades en Exceso Offshore	Talbot Syndicate 1183	B0621ECCPE001316	USD 300,000,000 Exceso de USD 200,000,000	1 July 2016 al 1 July 2017

Todos los demás términos y condiciones de la Póliza permanecen sin cambios.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 31
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

**Endoso 02**

**Condición de Joint Venture**

Este endoso, válido a partir del:	29 de septiembre de 2016
Se anexa a, forma parte de, y se encuentra sujeto a todos los términos y condiciones de, la Póliza:	B0621ECCHC001416
Expedido en favor de:	Hokchi Energy, S.A. C.V.
Expedido por, o en nombre de:	Channel Syndicate 2015 de Lloyd's

**ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA: POR FAVOR, LÉALO CUIDADOSAMENTE**

Se conviene hacer los siguientes cambios a la Póliza.

- Lo siguiente es agregado a la Sección II. Interpretación y Definiciones, inciso B. Definiciones:

**Joint Venture** significa una joint venture, coasociación, arrendamiento conjunto, contrato de operación conjunta o sociedad.

- Lo siguiente es agregado a la Sección VI. Condiciones, inciso A. Condiciones Generales:

**17.- Cobertura de Joint Venture**

17.1. La cobertura otorgada por esta Póliza únicamente será aplicada al **Primer Asegurado Nombrado** (o a su compañía(s) matriz o subsidiaria(s)), (incluyendo a las subsidiarias de las mismas) y a los **Asegurados Nombrados** con respecto a su interés en las **Joint Ventures** (incluyendo cualquier **Joint Venture** de las mismas), tomando en cuenta, en todo caso, que:

(a) Esta extensión únicamente será aplicable a una **Reclamación** que, en virtud de las limitaciones de la cobertura, no sea pagadera bajo cualquier otra póliza válida que sea aplicable a la **Joint Venture**, pero que no se encuentre excluida por los términos de esta extensión; y

(b) La responsabilidad del Suscriptor con respecto a cualquier **Reclamación** bajo esta extensión, estará limitada al producto de:

- El monto de dicha **Reclamación**; y
- El porcentaje del interés del **Primer Asegurado Nombrado** (o de su compañía matriz o subsidiaria (incluyendo a las subsidiarias de las mismas)) en la **Joint Venture** a la que sea aplicable dicha **Reclamación**,

Sujeto, en todo caso, a los Límites del Seguro previstos en la Cédula.

Cuando el porcentaje del interés o el porcentaje de responsabilidad no se encuentre estipulado por escrito, el porcentaje a ser aplicado será aquél que sea impuesto por la ley al inicio de la vigencia de la joint venture. Dicho porcentaje no será

<b>NO. DE PÓLIZA</b> 26300 30098046	<b>FAMILIA</b>	<b>AGRUPACIÓN</b> 30096048	<b>CIS</b> 33967093	<b>NO. DE PAG:</b> 32
--	----------------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

incrementado por la insolvencia de otras partes que tengan un interés en dicha joint venture.

Esta Póliza no es aplicable a cualquier responsabilidad derivada de una **Joint Venture** como resultado de **Polución** que haya comenzado antes de que el **Primer Asegurado Nombrado** (o su compañía(s) matriz o subsidiaria(s) (incluyendo a las subsidiarias de las mismas)) hubiera adquirido, ingresado o conformado la **Joint Venture**.

17.2. Cuando algún seguro subyacente (incluyendo el **Seguro(s) Subyacente(s)**) hubiera sido reducido mediante una cláusula de escalamiento de límites que tenga el mismo efecto que el párrafo 17.1. (b), la responsabilidad del Suscriptor bajo esta Póliza, como se limita por el párrafo 17.1., será en exceso de la suma de (a) dichos límites reducidos de cualquier seguro(s) subyacente(s) y (b) los límites de cualquier seguro(s) subyacente(s) que no hubieran sido reducidos.

Todos los demás términos y condiciones de la Póliza permanecen sin cambios.

**Endoso 03**

**Listado de Asegurados Adicionales**

Este endoso, válido a partir del:	29 de septiembre de 2016
Se anexa a, forma parte de, y se encuentra sujeto a todos los términos y condiciones de, la Póliza:	B0621ECCHC001416
Expedido en favor de:	Hokchi Energy, S.A. C.V.
Expedido por, o en nombre de:	Channel Syndicate 2015 de Lloyd's

**ESTE ENDOSO MODIFICA LA PÓLIZA: POR FAVOR, LÉALO CUIDADOSAMENTE**

Se acuerda que las siguiente(s) persona(s) o entidad(es) se encuentran incluidas como **Asegurados Adicionales** en la Póliza.

Asegurados Adicionales

- Wild Well Control;
- Schlumberger; o
- Cualquier parte en la medida en que el **Asegurado Nombrado** sea requerido, mediante un contrato o convenio, a asegurar a dicha parte(s) bajo esta Póliza.

La cobertura para dichos **Asegurados Adicionales** aplica:

1. Únicamente a la responsabilidad de dicha persona(s) o entidad(es) derivada de una **Obra Asegurada** llevada a cabo por, o en nombre de, el **Asegurado(s) Nombrado(s)**, pero únicamente en la medida en que dicha cobertura para dicha persona(s) o entidad(es) sea requerida en un **Contrato Asegurado**, excluyendo cualquier responsabilidad derivada de la negligencia de dicha persona(s) o entidad(es); y

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	33

2. Únicamente si dicha persona(s) o entidad(es) se encuentra nombrada en una **Reclamación**, alegando que dicha persona(s) o entidad(es) es responsable sobre la base descrita en el párrafo 1 anterior.

Todos los demás términos y condiciones de la Póliza permanecen sin cambios.

**ENGLISH VERSION**

**Type:** Owners' Environmental insurance  
**Named**

**Insureds:** Hokchi Energy S.A. de C.V. , E&P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V., EMSEP S.A. de C.V., Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de la Protección del Medias Ambiente del Sector Hidrocarburos (ASEA), and Comision Nacional de Hidrocarburos (''CNH'') and/or Incorporated companies, subsidiaries, affiliates or companies related to the above First Named Insured and Named Insureds.

**Original Additional Insureds:** Wild Well Control, Schlumberger.

**Period:** From: 29 September 2016 00.01 Local Standard Time at the address of the Insured  
To: 29 September 2017 00.01 Local Standard Time at the address of the Insured

**Interest:** The insured's interest in those payments made within the terms and conditions of the Policy Wording.

**Limit:** USD 10,000,000 Each Pollution Condition / USD 10,000,000 Aggregate In excess of the Deductible.

**Deductible:** USD 1,000,000 Each Pollution Condition

**Situation:** Worldwide

**Conditions:** Unless otherwise specified, the insurance is subject to all terms, clauses and conditions and settlements of the Wording Contractors Environmental Insurance policy form (ref: P-CEI-MANU (Edition 01-16)) containing the following and endorsements no.01, 02,03 thereto:

Claims made and reported trigger  
Retroactive Date: Policy Inception  
Joint Ventures condition  
Other Insurance: Excess-DIC of Other Insurances and Maintenance of Underlying Insurance  
Additional Insured Endorsement

**Choice of Law & Jurisdiction:** This insurance shall be governed by the laws of Mexico and the courts of Mexico shall have jurisdiction in any dispute arising hereunder

<b>NO. DE PÓLIZA</b> 26300 30098046	<b>FAMILIA</b>	<b>AGRUPACIÓN</b> 30096048	<b>CIS</b> 33967093	<b>NO. DE PAG:</b> 34
--	----------------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

**Information**

**Summary of Operations:  
Offshore Mexico:**

Hokchi Energy 2016 - 2017 Insurance Program 5 Pages

In September 2015, during the second phase of Mexico's Round One tender, Pan American / E & P Hidrocarburos y Servicios were awarded 100% of a 42 km<sup>2</sup> license offshore Mexico ("Area 2").

- The location is the southern coastal area of the Gulf of Mexico, offshore of Tabasco province, north east of Ciudad del Carmen (see chart below), circa 27 km offshore.
- Pemex drilled Hokchi 101 (2011) and Hokchi 1 (2009)
- Total depth 2,565 metres and 3,800 metres respectively
- Water depth is 28 metres
- Test production of Hokchi 101 was 2,453 barrels of heavy oil and 1.1 mmcf/d of gas

Plans call for Pan American to drill 4 delineation wells (minimum work commitment, USD 212 million CapEx) from a jack-up, starting in 4Q 2016. Pan American are considering a one rig or two rig programme. Infrastructure development plans will be formulated once delineation results are known, and may include a central production platform incorporating separation, water injection, gas compression and power generation, a wellhead platform, 2 pipelines to shore (oil/gas) and an onshore terminal.

Wells will be directionally drilled to a depth of 2,550 TVD metres, estimated duration 120 days. Expected well pressure at the reservoir depth is 5,600 / 5,800 PSI and well mud is 6,200 PSI.

**INSPECTION AND INVESTIGATION**

Underwriters may, at any time, audit and examine the books and records of the "Insured" as they relate to this Policy at any time during the Policy Period and for up to three years after the expiration or termination of this Policy.

Underwriters have the right, but are not obligated, to inspect the premises and operations of the "Insured" at any time. The inspections are not safety inspections. They relate only to the insurability of the premises and operations and the premiums to be charged. Underwriters may give the "Insured" reports on the conditions found. They may also recommend changes. Whilst they may help reduce losses, Underwriters do not undertake to perform the duty of any person or organisation to provide for the health or safety of the "Insured's" employees or the public. Underwriters do not warrant that the premises or operations of the "Insured" are safe or healthful or that they comply with laws, regulations, codes or standards.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 35
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

PRINCIPALS' ENVIRONMENTAL INSURANCE

FOR

HOKCHI ENERGY S.A. DE. C.V.

1THIS IS A CLAIMS MADE & REPORTED POLICY

SCHEDULE

This Insurance Policy, the **Application**, the Schedule and any Endorsements or Memoranda shall be considered as one document and any word or expression to which a specific meaning has been attached shall bear such meaning wherever it appears. Other than the headings, words in bold typeface used in this Policy have specific meanings attached to them, as set out in Section II., Interpretation and Definitions.

Insurer / Underwriter This Insurance Policy is issued by, or on behalf of

Policy Number: B0621ECCHC001416

Item 1a. First Named Insured Hokchi Energy S.A. de C.V.

Address Calzada Legaria 549, Torre I, Piso 4, Oficina 402.  
Colonia 10 de Abril - 11250 - Ciudad de Mexico

Item 1b. Named Insured(s)

- E&P Hidrocarburos y Servicios S.A. de C.V.
- EMSEP S.A. de C.V.
- Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de la Protección del Medias Ambiente del Sector Hidrocarburos (ASEA)
- Comision Nacional de Hidrocaruros ("CNH")
- And/or incorporated companies, subsidiaries, affiliates or companies related to the First Named Insured and Named Insureds.

Item 1c. Insured Contractor(s) N/A

Item 1d. Additional Insured(s) See endorsements

Item 2. Policy Period From: 29 September To: 29 September 2017  
2016

"Policy

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 36
Inception Date"				
Both days at 00:00:01 a.m. hours LST at the address identified in Item 1a.				
Item 3.	Currency	USD unless otherwise specified		
Item 4.	Limits of Insurance	\$ 10,000,000	Each Condition	Limit
		\$ 10,000,000	Aggregate	Policy
Item 5.	Deductible(s)	\$ 1,000,000	Each Condition	
Item 6.	Retroactive Date	29 September 2016 (00:00:01 a.m. hours LST at the address identified in Item 1a.)		
Item 7.	Insured Work	Drilling of four appraisal wells within the Hokchi Field in the Salinas Tertiary Basin. <b>Insured Work</b> does not include transportation to and from the <b>Work Site</b> .		
Item 8.	<b>Environmental Coverage Extensions</b> Transported Cargo <input type="checkbox"/> Waste Disposal <input type="checkbox"/> Professional Services <input type="checkbox"/> Premises <input type="checkbox"/> Products <input type="checkbox"/> Pure Financial Loss <input type="checkbox"/>	<i>If a box is checked, the corresponding coverage extension is provided by endorsement</i>		
Item 9a.	Governing Law	Mexican		
Item 9b.	Jurisdiction	Mexico		
Item 9c.	Territory	Worldwide		
Item 10.	Premium	As agreed		

<b>NO. DE PÓLIZA</b> 26300 30098046	<b>FAMILIA</b>	<b>AGRUPACIÓN</b> 30096048	<b>CIS</b> 33967093	<b>NO. DE PAG:</b> 37
--	----------------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

Item 11. Minimum Earned Premium 100%

Item 12. Broker Miller Insurance Services LLP  
Name and Address 70 Mark Lane, London EC3R 7NQ

Item 13. Company Notifications: All notices of Claims, Potential Claims, Pollution or Emergencies shall be sent to:

The Manager of Claims  
The Channel Syndicate  
10 Lime Street  
London EC3M 7AA, UK  
Email: [channel2015.environmental@cl-uk.com](mailto:channel2015.environmental@cl-uk.com)

All other notices shall be sent to:

The Class Underwriter, EIL  
The Channel Syndicate  
10 Lime Street  
London EC3M 7AA, UK  
Email: [jim.finnamore@channel2015.com](mailto:jim.finnamore@channel2015.com)

Item 14. Endorsements

No.	Form Name	Form Number	Edition
01	Underlying Insurance Schedule	E-CEI-MANU	09-14
02	Joint Venture Condition	E-CEI-MANU	06-16
03	Additional Insured Schedule	E-CEI-MANU	06-16

#### Important notices

##### Claims

Certain parts of this Policy are on a claims-made-and-reported basis. This means that Claims must be first made against you (the Insured) in writing during the Policy Period and reported to us (the Underwriter) in writing during the Policy Period or, where an Extended Reporting Period applies, reported to us in writing during the Extended Reporting Period.

**insured's Duty of Disclosure**

Before an insured enters into a contract of general insurance with an underwriter, the insured has a duty to disclose to the underwriter every matter that the insured knows, or could reasonably be expected to know, is relevant to the underwriter's decision whether to accept the risk of insurance, and if so, on what terms.

An insured has the same duty to disclose those matters to the underwriter before the insured renews, extends, varies or reinstates a contract of general insurance.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 38
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

**consequences of Non-Disclosure**

If an insured fails to comply with the insured's duty of disclosure or makes a misrepresentation, an underwriter may be entitled to reduce its liability under the contract in respect of a claim or may cancel the contract.

If an insured's non-disclosure is fraudulent, the underwriter may also have the option of avoiding the contract from its beginning.

**Defence costs reduce the aggregate policy limit**

Payment of **Defence Costs** reduces the Limits of Insurance available to pay any **Claims, Loss, Emergency Costs, Defence Costs, or Additional Expenses** under this Policy.

**WAIVER OF SUBROGATION**

If any **Insured** should waive any claim against a **Third Party**, the Underwriter shall have no obligation to indemnify under this Policy to the extent that the Underwriter would otherwise have had the right to recover from the **Third Party**.

**PLEASE READ THE ENTIRE POLICY CAREFULLY TO DETERMINE THE INSURED'S RIGHTS AND DUTIES, AND WHAT IS AND IS NOT COVERED. VARIOUS PROVISIONS THROUGHOUT THE POLICY RESTRICT OR EXCLUDE COVERAGE.**

**SECTION I. COVERAGE**

In consideration of the payment of the Premium specified in Item 10 of the Schedule, and in reliance upon the statements contained in the **Application** and any other information provided prior to, or at, the **Policy Inception Date**, and subject to all the terms and conditions of this Policy and the Limits of Insurance and Deductible amounts specified in Items 4 and 5 of the Schedule respectively, the Underwriter and the **Insured** agree as follows:

**A. COVERAGE**

**INSURED WORK COVERAGE**

Subject to the Requirements below, the Underwriter will pay to, or on behalf of, the **Insured** for:

1. **Bodily Injury, Property Damage, Clean-Up and Natural Resource Damage (Coverage A)**  
Loss that the **Insured** becomes legally liable to pay as a result of a **Claim** for **Bodily Injury, Property Damage, Clean-Up or Natural Resource Damage** resulting from **Pollution** caused by **Insured Work**.
2. **Emergency Costs (Coverage B)**  
**Emergency Costs** resulting from an **Emergency**.
3. **Defence Costs (Coverage C)**  
**Defence Costs** in respect of **Claims** covered by this Policy.

<b>NO. DE PÓLIZA</b> <b>26300 30098046</b>	<b>FAMILIA</b>	<b>AGRUPACIÓN</b> <b>30096048</b>	<b>CIS</b> <b>33967093</b>	<b>NO. DE PAG:</b> <b>39</b>
---	----------------	--------------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

**B. Requirements**

Coverage under Section I. (Insured Work Coverage) only applies provided that:

1. such **Pollution** (for all Coverages) is unexpected and unintended; and
2. such **Claim** is first made against the **Insured** (for Coverage A), or such **Emergency** first occurred (for Coverage B), during the **Policy Period**; and
3. such **Claim** (for Coverage A) or such **Emergency** (for Coverage B) is reported in writing to the Underwriter in accordance with the terms and conditions of this Policy and in any event during the **Policy Period** or, where an **Extended Reported Period** applies for Coverage A, during the **Extended Reporting Period**; and
4. such **Pollution** arises (for all Coverages), and such **Claim** is made, maintained and pursued (for Coverage A) within the Territory specified in Item 9c of the Schedule.

SECTION II. Interpretation and DEFINITIONS

**A. INTERPRETATION**

1. The headings of this Policy are for convenience only and form no part of the interpretation of the terms and conditions of this Policy.
2. Words importing the singular include the plural and vice versa; words importing a gender include every gender; and references to persons include corporations, partnerships and other unincorporated associations.
3. The word "including" or similar expression in this Policy shall be deemed to mean "including without limitation".

**b. DEFINITIONS**

1. **Additional Expenses** means costs, charges, and expenses that are described in a "Supplementary Coverage" endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy.
2. **Additional Insured** means any person or entity identified in Item 1d of the Schedule or specifically endorsed onto this Policy as an **Additional Insured**. Such **Additional Insured** shall maintain only those rights pursuant to this Policy as are specified in Item 1d of the Schedule or by Endorsement.
3. **Application** means any information supplied to the Underwriter by, or on behalf of, any **Insured**, including all items set out in any "Disclosed Documents Schedule" endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy.
4. **Bodily Injury** means physical injury, sickness, disease, illness, disability, mental harm or shock sustained by a **Third Party**, including death resulting therefrom.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 40
<p>5. <b>Claim means:</b></p> <p>(a) a written demand or written notice; or</p> <p>(b) a <b>Regulatory Notice</b>, issued to the <b>Insured</b> seeking a remedy against the <b>Insured</b> or asserting liability or responsibility on the part of the <b>Insured</b>.</p> <p>6. <b>Clean-Up</b> means the investigation, assessment, monitoring, containment, immobilisation, neutralisation, mitigation, treatment, abatement, remediation, removal or disposal of <b>Pollutants</b>, or soil, surface water, groundwater or other media contaminated by <b>Pollutants</b>.</p> <p>7. <b>Clean-Up Costs</b> means:</p> <p>(a) reasonable and necessary costs and expenses to conduct <b>Clean-Up</b> to the extent:</p> <p>(i) required by <b>Environmental Law</b>; or</p> <p>(ii) such costs have been actually incurred by</p> <p>a. a regulatory authority exercising its powers under <b>Environmental Law</b>, or</p> <p>b. a <b>Third Party</b> but only to the extent recoverable under <b>Environmental Law</b>.</p> <p>(b) <b>Reinstatement Costs</b>.</p> <p>8. <b>Completed Work</b> means <b>Insured Work</b> that has been completed.</p> <p><b>Insured Work</b> shall be deemed completed at the earliest of the following:</p> <p>(a) when all of the <b>Insured Work</b> has been completed during the <b>Policy Period</b>; or</p> <p>(b) when all of the <b>Insured Work</b> has been completed at a <b>Work Site</b>, if the <b>Insured Work</b> is to be conducted at multiple <b>Work Sites</b>; or</p> <p>(c) when that part of the <b>Insured Work</b> has been put to its intended use by any person or organisation other than another contractor or subcontractor working on the same project.</p> <p><b>Insured Work</b> that may need maintenance, servicing, repair or replacement, but which is otherwise completed, will be deemed to be completed.</p> <p><b>Insured Work</b> that has been abandoned shall be deemed to be not yet completed.</p> <p>9. <b>Defence Costs</b> means reasonable legal and other professional fees, costs and expenses incurred by the <b>Insured</b>, with the Underwriter's prior written consent, in the investigation, defence, adjustment, settlement or appeal of a <b>Claim</b> to which this Policy applies.</p> <p>10. <b>Emergency</b> means the discovery of <b>Pollution</b> that has been caused by <b>Insured Work</b>, where such <b>Pollution</b> presents an immediate or imminent threat of serious harm to the <b>Environment</b> or serious <b>Property Damage</b>, and where any delay on the part of the <b>Insured</b> in responding to such discovery is likely to cause a significant increase in the cost</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 41
<p>of responding to any resulting <b>Claim</b> or lead to regulatory action being taken against the <b>Insured</b>.</p>				
<p>11. <b>Emergency Costs</b> means <b>Clean-Up Costs</b> incurred by the <b>Insured</b> within the first 72 (seventy two) consecutive hours of an <b>Emergency</b> first arising, to mitigate the consequences of such <b>Emergency</b>.  <b>Emergency Costs</b> do not include costs associated with improvements or betterments.</p>				
<p>12. <b>Environment</b> means air, water, soil and land (including buildings and structures), and any ecological systems and living organisms (including humans) supported by these media.</p>				
<p>13. <b>Environmental Law</b> means any Commonwealth, federal, state, territorial, municipal or local law, statute, statutory instrument, by-law, rule, regulation, ordinance, circular or guidance provided that such has the force of law, any permit, authorisation, licence or approval issued thereunder, and any notice, order, request or instruction of any federal, state, territorial, municipal or local governmental or statutory authority, agency, court or like entity, or common law, that is applicable to <b>Pollution</b>.</p>				
<p>14. <b>Extended Reporting Period</b> means the additional period of time in which the <b>Insured</b> may report a <b>Claim</b> that is first made against the <b>Insured</b> during the <b>Policy Period</b>.</p>				
<p>15. <b>First Named Insured</b> means the person or entity described in Item 1a of the Schedule.</p>				
<p>The <b>First Named Insured</b> shall:</p>				
<p>(a) be primarily responsible for payment of all Premiums and Deductibles for all other <b>Insureds</b>; and</p> <p>(b) act on behalf of all other <b>Insureds</b> for the giving and receiving of notice of cancellation or non-renewal, receipt and acceptance of any endorsement issued to form a part of this Policy, or any return premiums that become payable under this Policy, and in respect of the exercise of any applicable <b>Extended Reporting Period</b>.</p>				
<p>16. <b>Insured</b> means:</p> <p>(a) the <b>First Named Insured</b>; and</p> <p>(b) any <b>Named Insured(s)</b>; and</p> <p>(c) any <b>Insured Contractor(s)</b>; and</p> <p>(d) any <b>Additional Insured(s)</b>; and</p> <p>(e) any past or present director, officer, partner, or full time, temporary or agency employee of the <b>First Named Insured</b>, <b>Named Insured(s)</b>, <b>Insured Contractor(s)</b> or <b>Additional Insured(s)</b> while acting within the scope of his or her duties as such.</p>				
<p>17. <b>Insured Contract</b> means that part of any written contract or agreement pertaining to <b>Insured Work</b> under which the <b>Named Insured</b> or <b>Insured Contractor</b> assumes the tort liability of another party to pay damages for <b>Bodily Injury</b>, <b>Property Damage</b> or <b>Clean-Up</b> resulting from <b>Pollution</b> caused by <b>Insured Work</b>.</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 42
<p>18. <b>Insured Contractor</b> means any person or entity identified in Item 1c of the Schedule or specifically endorsed onto this Policy as an <b>Insured Contractor</b>. Such <b>Insured Contractor</b> shall maintain only those rights pursuant to this Policy as are specified in Item 1c of the Schedule or by Endorsement.</p> <p>19. <b>Insured Work</b> means those physical activities identified in Item 7 of the Schedule, which are performed by, or on behalf of, the <b>Named Insured</b> at a <b>Work Site</b>, provided that where a <b>Retroactive Date</b> applies, <b>Insured Work</b> includes only those physical activities performed on or after such date.</p> <p><b>Insured Work</b> includes <b>Completed Work</b>.</p> <p>20. <b>Loss</b> means:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) monetary awards or settlements of compensatory damages, including claimants' legal costs and expenses; or</li> <li>(b) <b>Clean-Up Costs</b>; or</li> <li>(c) <b>Natural Resource Damage Expenses</b>.</li> </ul> <p><b>Loss</b> does not include liquidated damages or the restitution, return, withdrawal or reduction of fees, profits or charges for <b>Insured Work</b>.</p> <p>21. <b>Microbial Matter</b> means any type or form of fungi, including mould or mildew, and any mycotoxins, spores, scents or by-products produced or released by fungi.</p> <p>22. <b>Named Insured</b> means the <b>First Named Insured</b> and any person or entity identified in Item 1b of the Schedule or specifically endorsed onto this Policy as a <b>Named Insured</b>.</p> <p>23. <b>Natural Resource</b> means natural habitats, ecosystems, wildlife, flora, fauna, air, land, water (including groundwater), drinking water supplies and other such natural resources.</p> <p>24. <b>Natural Resource Damage</b> means damage to, injury to, or destruction of a <b>Natural Resource</b>.</p> <p>25. <b>Natural Resource Damage Expenses</b> means reasonable and necessary costs and expenses to restore, rehabilitate, replace, or provide an equivalent alternative to, the <b>Natural Resource</b> that has suffered <b>Natural Resource Damage</b>, to the extent required by <b>Environmental Law</b>.</p> <p>26. <b>Policy Inception Date</b> means the date identified in Item 2 of the Schedule.</p> <p>27. <b>Policy Period</b> means:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the period identified in Item 2 of the Schedule; or</li> <li>(b) any shorter period resulting from the cancellation of this Policy; or</li> <li>(c) as otherwise expressly provided in an endorsement to this Policy.</li> </ul> <p>28. <b>Pollutant</b> means any substance (including <b>Microbial Matter</b>) that is capable of causing harm or damage to the <b>Environment</b>. <b>Pollutant</b> does not include noise, light or vibration.</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 43
<p>29. <b>Pollution</b> means the discharge, dispersal, release, escape, migration or seepage of any <b>Pollutant</b> into or upon land, or any structure on land, the atmosphere, or any watercourse or body of water, including groundwater and the sea. <b>Pollution</b> does not mean a <b>Pollutant</b> that is merely discovered or uncovered at a <b>Work Site</b> during or as a result of <b>Insured Work</b>.</p> <p>30. <b>Potential Claim</b> means <b>Pollution</b> that is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) caused by <b>Insured Work</b>;</li> <li>(b) discovered during the <b>Policy Period</b>; and</li> <li>(c) likely to result in a <b>Claim</b> to which this Policy applies.</li> </ul> <p>31. <b>Property Damage</b> means:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) physical damage to, or destruction of, a <b>Third Party's</b> tangible property of which the <b>Third Party</b> has legal ownership, including the resulting loss of use or reduction in value thereof;</li> <li>(b) loss of use of a <b>Third Party's</b> tangible property of which the <b>Third Party</b> has legal ownership, that has not been physically damaged or destroyed;</li> <li>(c) loss of, or interference with, amenity or enjoyment of a <b>Third Party's</b> tangible property of which the <b>Third Party</b> has legal ownership, that has not been physically damaged or destroyed; and</li> <li>(d) physical damage to, or destruction of, a <b>Named Insured's</b> tangible property of which the <b>Named Insured</b> has legal ownership.</li> </ul> <p><b>Property Damage</b> does not include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) reduction in value of property that has not been physically damaged or destroyed;</li> <li>(b) <b>Clean-Up</b> or <b>Natural Resource Damage</b>; or</li> <li>(c) any cost of re-doing any work that gave rise to <b>Pollution</b>.</li> </ul> <p>32. <b>Regulatory Notice</b> means a written requirement of a regulatory authority exercising its powers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) to take action in respect of <b>Pollution</b>; and</li> <li>(ii) under <b>Environmental Law</b> to take action in respect of <b>Pollution</b>.</li> </ul> <p>33. <b>Reinstatement Costs</b> means reasonable and necessary costs incurred by the <b>Insured</b> with the Underwriter's prior written consent, to reinstate, restore, repair or replace real or personal property to substantially the same condition it was in prior to being damaged during <b>Clean-Up</b>. <b>Reinstatement Costs</b> do not include costs associated with improvements or betterments.</p> <p>34. <b>Responsible Insured</b> means an officer, director or partner of the <b>Named Insured</b>, or any employee of the <b>Named Insured</b> or <b>Insured Contractor</b> responsible for compliance, risk management, insurance, environmental or health and safety affairs, control or compliance, or managing or overseeing <b>Insured Work</b>.</p> <p>35. <b>Retroactive Date</b> means the date specified in Item 6 of the Schedule, or any applicable</p>				

<b>NO. DE PÓLIZA</b> <b>26300 30098046</b>	<b>FAMILIA</b>	<b>AGRUPACIÓN</b> <b>30096048</b>	<b>CIS</b> <b>33967093</b>	<b>NO. DE PAG:</b> <b>44</b>
---	----------------	--------------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

endorsement. If no date is entered or the words None, Nil, Not Applicable or N/A appear in the corresponding space of Item 6 of the Schedule, then a **Retroactive Date** shall not apply.

- 36. **Third Party** means a person, entity or organisation other than the **Insured**.
- 37. **Underlying Insurance** means those policies (and subsequent renewals of such policies) specifically identified in an "Underlying Insurance Schedule" endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy, whether such policies are stated to be primary, pro rata, contributory, excess, umbrella, contingent or on any other basis except policies that are written specifically to apply in excess of this Policy.
- 38. **Work Site** means a location where **Insured Work** is conducted.

**SECTION III. EXCLUSIONS**

This Policy does not apply to:

- 1. Any costs, charges of expenses:
  - 1.1 **FACILITY MAINTENANCE AND UPGRADES**  
to maintain, test, monitor, repair, upgrade, install, commission, decommission, remove or replace any plant or equipment.
  - 1.2 **PAYROLL AND OTHER INTERNAL COSTS**  
incurred by, or on behalf of, the **Insured** for goods supplied or services performed by the **Insured** or its parent, subsidiary or affiliate (including payroll expenses).
- 2. Any **Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs** or **Additional Expenses** for, or howsoever arising directly or indirectly out of:
  - 2.1 **CONTRACTUAL LIABILITY**  
an **Insured's** assumption of liability in any contract or agreement. This exclusion does not apply to liability:
    - (a) that the **Insured** would have in the absence of such contract or agreement; or
    - (b) that is specifically assumed in an **Insured Contract**, provided that the **Claim** is first made and the **Pollution** to which the **Claim** relates both first commence after the execution date of the **Insured Contract**.
  - 2.2 **CRIMINAL FINES AND PENALTIES**  
criminal fines or criminal penalties.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 45
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

**2.3 DAMAGE TO FIRST PARTY PROPERTY**

any physical damage to, destruction of, loss of use of, loss of or interference with amenity or enjoyment of, or reduction in value of, property owned, leased or rented by an **Insured**.

**2.4 EMPLOYERS LIABILITY**

- (a) physical injury, sickness, disease, illness, disability, mental harm or shock sustained by, or the resulting death of, an **Insured** or a current or former employee of its parent, subsidiary or affiliate arising out of and in the course of employment by the **Insured** or its parent, subsidiary or affiliate; or
- (b) any **Claim** for any physical injury, sickness, disease, illness, disability, mental anguish, emotional distress or shock (including death resulting thereof) made against the **Insured** asserting that the **Insured** is liable as an employer; or
- (c) the provisions of employers' liability legislation or similar law.

This Exclusion also applies to any obligation to contribute with, or indemnify, any **Third Party** who must pay damages arising from any such matters.

**2.5 INSURED VERSUS INSURED**

any **Claim** made by one **Insured** against any other **Insured**. This exclusion does not apply to a **Claim** by:

- (a) a **Named Insured** against any **Insured Contractor**; or
- (b) CNH.
- (c) ASEA

**2.6 INTENTIONAL NON COMPLIANCE**

any fraudulent, criminal, malicious, intentional, wilful or wrongful act or omission, or intentional or wilful disregard of, or deliberate non-compliance with, **Environmental Laws** by, or at the direction of, a **Responsible Insured**. This exclusion does not apply to a **Responsible Insured**:

- (a) acting in good faith under exceptional circumstances to mitigate the consequences of an **Emergency**; or
- (b) that did not personally acquiesce in, or remain passive after having personal knowledge of, one or more of the acts, omissions or non-compliances described above.

**2.7 KNOWN MATTERS**

Pollution that:

- (a) is the subject of, or connected to, an existing **Claim** prior to or on the **Policy Inception Date**; or
- (b) the **Insured** has reported to another insurer under a prior policy regardless of whether the limits of liability under such policy have been exhausted or

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	46

the terms and conditions of the policy are materially different to this Policy; or

- (c) the **Insured** had knowledge of prior to the **Policy Inception Date** where the **Insured** knew or reasonably could have expected that such **Pollution** would give rise to a **Claim** or **Potential Claim**, or **Loss**, **Emergency Costs**, **Defence Costs** or **Additional Expenses** under this Policy.

**2.8 NUCLEAR**

- (a) ionising radiation or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel; or
- (b) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear component thereof; or
- (c) nuclear weapons material; or
- (d) the hazardous properties of nuclear material if such liability arises out of the furnishing by the **Insured** of services, material, parts or equipment in connection with planning, construction, maintenance, operation or use of any nuclear facility.

**2.9 PRODUCTS AND GOODS**

products or goods designed, manufactured, sold, handled, distributed or supplied by an **Insured** or by others trading under its name or a licence from an **Insured**. This exclusion does not apply to any such products or goods that are:

- (a) used by a **Named Insured** or **Insured Contractor** to conduct **Insured Work**; or
- (b) listed on a "Supplementary Coverage - Products Pollution Liability" endorsement, if such an endorsement is attached to this Policy.

**2.10 PROFESSIONAL SERVICES**

the **Insured's** performance of, or failure to perform, professional services, including advice, recommendations, opinions and strategies provided on, or for, consulting, design and engineering work.

**2.11 TERRORISM AND WAR**

- (a) war, invasion, acts of foreign enemies, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, civil commotion assuming the proportions of or amounting to an uprising, military or usurped power;
- (b) any act of terrorism being any act, including the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear; or
- (c) any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to (a) and/or (b) above.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 47
<p>2.12 <b>TRANSPORTATION</b> transport of waste, products, goods or materials to or from the <b>Work Site</b>.</p> <p>2.13 <b>UNLICENSED WORK</b> <b>Insured Work</b> that is conducted without the appropriate licences and permits being in place.</p> <p>2.14 <b>WASTE DISPOSAL</b> disposal of waste or other materials from <b>Insured Work</b>.</p>				

<b>NO. DE PÓLIZA</b> <b>26300 30098046</b>	<b>FAMILIA</b>	<b>AGRUPACIÓN</b> <b>30096048</b>	<b>CIS</b> <b>33967093</b>	<b>NO. DE PAG:</b> <b>48</b>
---	----------------	--------------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

**SECTION IV. LIMITS OF INSURANCE AND DEDUCTIBLE**

**A Limits of Insurance**

1. The Limits of Insurance specified in Item 4 of the Schedule and the rules below fix the most the Underwriter will pay regardless of the number of **Insureds, Claims, claimants, Losses, Emergencies, or instances of Pollution.**
2. The Limits of Insurance will apply to the entire **Policy Period** and not separately to any portion of it. If the **Policy Period** is extended after the **Policy Inception Date**, the additional period will be deemed to be part of the preceding period for purposes of determining the Limits of Insurance.
3. **Aggregate Policy Limit**
  - 3.1 The Aggregate Policy Limit specified in Item 4 of the Schedule is the maximum the Underwriter will pay for all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses.**
  - 3.2 Any amounts so paid for **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** shall reduce the Aggregate Policy Limit available.
4. **Each Condition Limit**
  - 4.1 Subject to the Aggregate Policy Limit, the maximum the Underwriter will pay for all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** arising from the same, continuous, repeated or related **Pollution** is the Each Condition Limit specified in Item 4 of the Schedule. Such amounts so paid will reduce the Aggregate Policy Limit available for payment of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** arising from any other **Pollution.**
  - 4.2 If the Aggregate Policy Limit has been reduced by payment of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** to an amount that is less than the Each Condition Limit specified in the Schedule, the remaining Aggregate Policy Limit is the maximum that will be available for payment of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** arising from any other **Pollution.**
5. **Multiple Policy Periods**  
 The following provisions only apply if the Underwriter has issued claims-made Contractors Environmental Insurance to the **Named Insured** in one or more policy periods.  
 Where:
  - (a) a **Claim for Bodily Injury, Property Damage, Clean-Up or Natural Resource Damage** is first made against the **Insured** and reported to the Underwriter in accordance with the terms and conditions of this Policy; or
  - (b) a **Potential Claim** is reported to the Underwriter in accordance with the terms and conditions of this Policy; or
  - (c) any **Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses** is/are incurred during the **Policy Period,**

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	49

then:

(i) all **Claims** arising directly or indirectly out of the same, continuous, repeated or related **Pollution** and reported to the Underwriter under a subsequent Contractors' Environmental Insurance policy issued by the Underwriter, or

(ii) all **Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses** arising directly or indirectly out of the same, continuous, repeated or related **Pollution** and incurred under a subsequent Contractors' Environmental Insurance policy issued by the Underwriter,

shall be deemed to have been first made and reported or incurred during the **Policy Period**, provided that the **First Named Insured** has maintained Contractors' Environmental Insurance with the Underwriter on a continuous, uninterrupted basis since the first such **Claim** was made against the **Insured** and reported to the Underwriter or the first such **Potential Claim** was reported to the Underwriter or the first such **Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses** was/were incurred.

#### 6. Multiple Coverage Sections

If the same, continuous, repeated or related **Pollution** is covered under more than one paragraph under Section 1. Coverage, then:

- (a) it shall be deemed to be covered under one paragraph only; and
- (b) the lowest of the Each Condition Limits (and its applicable Deductible) shall apply to all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** arising from such **Pollution**.

#### B. Deductible

1. The Underwriter will pay **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** to which this Policy applies in excess of the Deductible specified in Item 5 of the Schedule (or as otherwise provided by endorsement, if such an endorsement is attached to the Policy).
2. The Deductible applies to all **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs and Additional Expenses** arising from the same, continuous, repeated or related **Pollution**.
3. Sums paid within the Deductible do not reduce the Limits of Insurance.
4. If, at the **Insured's** request, the Underwriter advances any part of **Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs or Additional Expenses** that is within the Deductible, the **Insured** shall reimburse the Underwriter for such amount as soon as practicable.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 50
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

**SECTION V. Extended Reporting Period**

1. Provided that the **Insured** has not purchased any insurance to replace this Policy, following termination of this Policy by reason of cancellation (other than as a result of non-payment of premium) or non-renewal, the **Insured** will have a sixty (60) day automatic **Extended Reporting Period** for no additional premium.
2. Subject to all of the terms and conditions of the Policy, a **Claim** that is reported to the Underwriter in writing during the automatic **Extended Reporting Period** will be deemed to have been made on the last day of the **Policy Period** provided that:
  - (a) the **Claim** is first made against the **Insured** during the **Policy Period**; and
  - (b) the **Pollution** giving rise to such **Claim** commenced prior to the effective date of cancellation or the last day of the **Policy Period**, whichever is earlier.
3. The automatic **Extended Reporting Period** shall not reinstate or increase any of the Limits of Insurance of this Policy.

**SECTION VI. Conditions**

**A. GENERAL CONDITIONS**

**1. Assignment and Changes**

The terms, definitions, conditions, exclusions and limitations of this Policy shall not be waived or changed, and no assignment of any interest in this Policy shall bind the Underwriter, except as provided by endorsement issued by or on behalf of the Underwriter and attached to this Policy.

**2. Cancellation**

2.1 The **First Named Insured** may cancel this Policy by sending a written request or by returning this Policy to the Underwriter, including in such request or return, the date cancellation is effective. If no such date is given, the Policy will be cancelled upon receipt of the request or Policy.

2.2 The Underwriter may cancel this Policy by sending to the **First Named Insured** at its last known address, a notice of cancellation stating the effective date of cancellation. Such notice shall be sent no later than 30 days in advance of the cancellation date. The **Policy Period** shall end on the cancellation effective date. The Underwriter may only cancel the Policy for the following reasons:

- (a) fraud committed by the **Insured**; or
- (b) the **Insured's** failure to comply with the material terms, conditions or contractual obligations under this Policy, including failure to pay any premium or deductible when due.

2.3 In the event of cancellation, the premium percentage specified in Item 11 of the Schedule to this Policy shall be the minimum percentage of the premium that the Underwriter earns on the inception of this Policy. Thereafter, the remaining unearned premium, if any, shall be deemed earned by the Underwriter on a pro-rata basis over the remainder of the Policy Period. Any unearned premium

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 51
<p>due to the <b>First Named Insured</b> on cancellation of this Policy shall be calculated on a pro-rata basis and refunded within 30 days of the effective date of cancellation.</p>				
<p>3. <b>Care and Compliance</b>            The <b>Insured</b> shall at its own expense take all reasonable care and precautions (including maintaining plant and equipment used for <b>Insured Work</b> in good repair, and complying with all statutory obligations and regulations) to prevent circumstances that may give rise to a <b>Claim, Loss, Defence Costs, Emergency Costs</b> or <b>Additional Expenses</b> under this Policy.</p>				
<p>4. <b>Consent and Approval</b>            Wherever the Underwriter's or the <b>Insured's</b> consent or approval is required in connection with this Policy, such consent or approval shall not be unreasonably withheld, delayed, denied or conditioned. It is further agreed that this Policy imposes an obligation on each party to act reasonably and in good faith.</p>				
<p>5. <b>Enforceability</b>            If any part of this Policy is deemed invalid or unenforceable, it shall not affect the validity or enforceability of any other part of this Policy, which shall be enforced to the full extent permitted by law.</p>				
<p>6. <b>Entire Agreement</b>            The <b>First Named Insured</b> agrees that this Policy, including any endorsements attached to and forming part of this Policy, and including the <b>Application</b> and any materials submitted in connection with such <b>Application</b>, which are on file with the Underwriter and are a part of this Policy as if physically attached, constitutes the entire agreement existing between the <b>Insured(s)</b> and the Underwriter or any of its agents relating to this Policy.</p>				
<p>7. <b>Fraud</b>            This insurance is void if the <b>Insured</b> makes a fraudulent claim under this Policy.</p>				
<p>8. <b>Governing Law and Jurisdiction</b></p> <p>8.1 This Policy, its interpretation and any non-contractual obligations arising from or connected with it shall be governed by the laws specified in Item 9a of the Schedule.</p> <p>8.2 The Underwriter and the <b>Insured</b> irrevocably agree that the courts specified in Item 9b of the Schedule shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this Policy. The Underwriter and the <b>Insured</b> each agrees irrevocably to waive any objection to such courts, whether on the grounds of venue or that the forum is not appropriate.</p> <p>8.3 Nothing in this Condition shall prevent the Underwriter and the <b>Insured</b> from resolving any dispute between them by arbitration, mediation or any other form of alternative dispute.</p>				
<p>9. <b>Other Insurance</b></p> <p>9.1 This Policy is excess of sums collectible from any <b>Underlying Insurance</b>. Should any such <b>Underlying Insurance</b> by virtue of its scope of cover, definitions, conditions or limits of liability not indemnify the <b>Insured</b> in whole or in part in respect of any <b>Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs</b> or <b>Additional Expenses</b> as herein provided, this Policy shall, subject to its terms, conditions, limits, sub-limits, Self-Insured Retention and exclusions, provide indemnity to the extent that such indemnity is not provided by the terms and conditions of such <b>Underlying Insurance</b>.</p> <p>9.2 With respect to all other liabilities, this Policy is primary and the Underwriter's obligations are not affected unless any other insurance is also primary. In such case, the Underwriter will contribute on an equal shares basis</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 52
<p>whereby each insurer contributes equal amounts until it has paid its applicable limit of insurance or none of the <b>Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses</b> remains, whichever comes first. If any of the other insurance does not permit contribution on an equal shares basis, the Underwriter will contribute on a limits basis whereby each insurer's share is calculated on the ratio its applicable limit of insurance bears to the total applicable limits of insurance of all insurers.</p>				
<p>9.3 The <b>Named Insured</b> agrees that during the <b>Policy Period</b>:</p>				
<p>(a) all <b>Underlying Insurance</b> will be maintained in full force and effect; and</p>				
<p>(b) the (sub)limits, terms and conditions of <b>Underlying Insurance</b> will not materially change in relation to <b>Pollution</b>; and</p>				
<p>(c) any renewals or replacements of <b>Underlying Insurance</b> will provide, in relation to <b>Pollution</b>, equivalent coverage to, and afford (sub)limits of insurance equal to or greater than the Policy being renewed or replaced.</p>				
<p><i>The Insured's failure to comply with this condition will not invalidate this Policy or a Claim thereunder, but the Underwriter will not be liable to a greater extent or at an earlier point in time than if the Insured had complied with this condition.</i></p>				
<p>10. <b>Representations</b></p>				
<p>The <b>Named Insured(s)</b> represents that the particulars and statements in the <b>Application</b> and all materials submitted in connection with the <b>Application</b> are true, accurate and complete, and agrees that:</p>				
<p>(a) the Underwriter has issued this Policy in reliance upon the truth of such representation; and</p>				
<p>(b) such particulars and statements, which are incorporated into and constitute part of the Policy, form the basis of the Policy, are subject to all the terms and conditions of the Policy, and are material to the Underwriter's acceptance of the risks covered by the Policy.</p>				
<p>11. <b>Sanctions</b></p>				
<p>This Policy does not provide any indemnity where the provision of such indemnity would expose the Underwriter to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.</p>				
<p>12. <b>Separation of Insureds</b></p>				
<p>Except with respect to the Limits of Insurance, Cancellation Condition, Fraud Condition and any rights or duties specifically assigned to the <b>First Named Insured</b>, this insurance applies as if:</p>				
<p>(a) each <b>Insured</b> were the only <b>Insured</b>; and</p>				
<p>(b) separately to each <b>Insured</b> against whom a <b>Claim</b> is made.</p>				
<p>13. <b>Several Liability</b></p>				
<p>The Underwriter's obligations under this Policy are several and not joint, and are limited solely to the extent of its subscription. The Underwriter is not responsible for the subscription of any co-insuring insurers who for any reason fail to satisfy all or some of their obligations.</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 53
<p>14. <b>Shared Limits</b> All <b>Insureds</b> understand, agree and acknowledge that the Policy contains an Aggregate Policy Limit that is applicable to, and will be shared by, all <b>Insureds</b> who are, or may become, insured under this Policy. As such, it is understood and agreed that the Aggregate Policy Limit may be exhausted or reduced by prior payments for other <b>Claims, Loss, Defence Costs, Emergency Costs or Additional Expenses</b> under this Policy.</p> <p>B. <b>REPORTING CONDITIONS</b></p> <p>1. <b>Contact</b> All <b>Claims, Potential Claims, Pollution or Emergencies</b> must be reported in writing to the Underwriter's Manager of Claims at the address identified in Item 13 of the Schedule to this Policy or such other address(es) substituted by the Underwriter in writing.</p> <p>2. <b>Reporting</b></p> <p>2.1 It is a condition precedent to the Underwriter's liability to make any payment under the Policy that the <b>Insured</b> must:</p> <p>(a) report a <b>Claim</b> (for Coverage A), or the <b>Emergency</b> (for Coverage B), to which this Policy applies to the Underwriter as soon as practicable following the <b>Claim</b> being made (for Coverage A) or the <b>Emergency</b> being discovered (for Coverage B). To the extent possible, such report shall include as a minimum:</p> <p>(i) a description of the <b>Pollution</b> (for all Coverages), including how, when and where it took place;</p> <p>(ii) the nature and extent of any injury, damage or other adverse impact resulting from the <b>Pollution</b> (for all Coverages), including the names and addresses of any potential witnesses and of injured or affected parties; and</p> <p>(iii) the date that the <b>Claim</b> was received by the <b>Insured</b> (for Coverage A).</p> <p>(b) forward to the Underwriter immediately, copies of any and all demands, notices, summonses or other process or legal papers received in connection with such <b>Claim or Emergency</b> and authorise the Underwriter to obtain records and other information.</p> <p>2.2 <i>The <b>Insured</b> may report a <b>Potential Claim</b> to the Underwriter during the <b>Policy Period</b> or any applicable <b>Extended Reporting Period</b>. Should such <b>Potential Claim</b> subsequently become a <b>Claim</b> made against the <b>Insured</b>, it will be deemed to have been first made and reported during the <b>Policy Period</b> and shall be subject to the terms, conditions and Limits of Insurance of this Policy provided that:</i></p> <p>(a) such <b>Claim</b> is reported to the Underwriter in writing within three (3) years following the end of the <b>Policy Period</b>; and</p> <p>(b) the <b>Named Insured</b> has not purchased any other insurance to replace this insurance.</p> <p>C. <b>CLAIMS CONDITIONS</b></p> <p>1. <b>Admission of Liability, Assumption of Obligations, Voluntary Payments and Voluntary Settlements</b> It is a condition precedent to the Underwriter's liability to make any payment under</p>				

NO. DE PÓLIZA	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	NO. DE PAG:
26300 30098046		30096048	33967093	54

the Policy that, except for payments made for **Emergency Costs**, the **Insured** shall not voluntarily enter into any settlement, make any payment, assume any obligation, or admit liability with respect to any **Claim, Potential Claim, Loss, Clean-Up, Emergency** or other matter under this Policy without the Underwriter's prior written consent.

**2. Co-operation and Mitigation**

2.1 It is a condition precedent to the Underwriter's liability to make any payment under the Policy that all **Insureds** shall assist and co-operate with the Underwriter in the defence, investigation, adjustment or settlement of a **Claim** or the mitigation of **Pollution** or an **Emergency**.

2.2 Such assistance and co-operation may include:

- (a) participating at meetings and legal proceedings;
- (b) securing evidence;
- (c) pursuing coverage that may be available from other insurance policies or indemnities for any amounts which may also be covered under this Policy;
- (d) providing the Underwriter and its representatives with full access to the **Work Site**;
- (e) permitting the Underwriter and its representatives to interview persons, collect documents, inspect the **Work Site**, and
- (f) taking such actions as the Underwriter deems necessary to defend, investigate, adjust or settle a **Claim**, or mitigate **Pollution** or an **Emergency**.

2.3 No such provision of access, inspection or actions shall impose any liability, responsibility or obligation on the Underwriter.

2.4 The **Insureds'** agreement to assist and co-operate with the Underwriter shall continue notwithstanding the cancellation or termination of this Policy.

**3. Defence**

3.1 The Underwriter shall have the right but not the duty to defend the **Insured** against a **Claim** to which this Policy applies provided, however, that the right to defend or continue defending such **Claim** and to pay any **Claim, Loss, Defence Costs, Emergency Costs** or **Additional Expenses** shall end once the Limits of Insurance are exhausted or are tendered to the **Insured**. **Defence Costs** reduce the Limits of Insurance and erode the Deductible.

3.2 The Underwriter shall have the right but not the duty at any time to take over and conduct in the name of the **Insured**, the defence, investigation, adjustment and settlement of any **Claim** for which the **Insured** may become entitled to indemnity under this policy. The Underwriter shall have full discretion in the conduct of such proceedings and in the settlement of any **Claim**, and may withdraw from conduct of the defence, investigation and adjustment of any **Claim** at its sole absolute discretion

3.3 If the Underwriter recommends a settlement offer for a **Claim** to the **Insured** that is acceptable to a claimant, and which exceeds any applicable Deductible, and which is within the Limits of Insurance, and the **Insured** rejects such settlement offer, then the **Insured** shall defend the **Claim** independently of the Underwriter, and the Underwriter's liability shall not exceed the amount for which the **Claim** could have been resolved if the **Insured** had accepted such settlement offer, plus **Defence Costs** incurred up to and including the date of such rejection by the **Insured**, less any outstanding Deductible amount, subject always to the Limits of Insurance.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 55
<p>3.4 If more than one <b>Insured</b> is subject to a <b>Claim</b>:</p> <p>3.4.1 subject to applicable law, the Underwriter shall appoint one counsel to defend all such <b>Insureds</b>; and</p> <p>3.4.2 all <b>Insureds</b> agree to cooperate with respect to the investigation, defence and settlement of such <b>Claim</b>.</p>				
<p>4. <b>Subrogation</b></p>				
<p>4.1 The Underwriter shall be subrogated to all of the <b>Insured's</b> rights of recovery against any person or organisation, including any rights to contribution from another insurer.</p>				
<p>4.2 The <b>Insured</b> shall execute and deliver instruments and papers and do whatever else is necessary to secure such rights.</p>				
<p>4.3 The <b>Insured</b> shall do nothing to prejudice the Underwriter's rights, and in the event the <b>Insured</b> waives its claim against a <b>Third Party</b> following <b>Pollution</b>, the Underwriter shall be relieved of its obligation to indemnify the <b>Insured</b> to the extent that the Underwriter would otherwise have had the right to effect recovery.</p>				
<p>4.4 Any recovery obtained through subrogation shall, after expenses incurred in such subrogation are deducted by the party bearing the expense, accrue:</p>				
<p>(a) first to the <b>Insured</b> to the extent of any payments in excess of the Limit of Insurance;</p>				
<p>(b) then to the Underwriter to the extent of its payments under the Policy;</p>				
<p>(c) then to the <b>Insured</b> to the extent of its deductible or self insured retention, whichever is applicable.</p>				
<p>4.5 Notwithstanding the foregoing, the Underwriter hereby waives any right of recovery it may have against Wild Well Control and Schlumberger to the extent that the <b>Insured</b> is expressly required to waive such rights in an <b>Insured Contract</b>.</p>				
<p>4.6 Underwriters agree to waive rights of subrogation against Autoridades del Sector Hidrocarburos and not to pursue any claim against such entities under any circumstance. "Autoridades del Sector Hidrocarburos" shall have the meaning provided in Article 18 of the New Disposition issued 23 June 2016 by Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos.</p>				
<p>Autoridades del Sector Hidrocarburos means "La Agencia, la Secretaría de Energía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, la Secretaría de Economía, la Comisión Nacional de Hidrocarburos, la Comisión Reguladora de Energía y el Fondo Mexicano del Petróleo".</p>				
<p>New Disposition means the Administrative Disposition issued by Agencia Nacional de Seguridad Industrial y de Protección al Medio Ambiente del Sector Hidrocarburos published on 23 June 2016 by DOF ("Diario Oficial de la Federación") titled "Disposiciones Administrativas de carácter general que establecen las reglas para el requerimiento mínimo de seguros a los regulados que lleven a cabo obras o actividades de exploración y extracción de hidrocarburos, tratamiento y refinación de petróleo y procesamiento de gas natural".</p>				

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 56
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

D. CONDITIONS APPLYING UPON POLLUTION OR DISCOVERY OF POLLUTION

1. *Insured's Duties*

Upon Pollution taking place:

1.1 The **Insured** has the duty to:

- (a) Mitigate any **Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses** under this Policy; and
- (b) Carry out **Clean-Up** to the extent required by **Environmental Law**.

1.2 The **Insured** has the right to retain a qualified competent professional or contractor to perform any **Clean-Up** provided that (with the exception of an **Emergency**) the Underwriter's prior written consent has been obtained for the retention of the professional or contractor concerned.

1.3 In addition to the **Insured's** duties under Section VI Sub-Section B Reporting Conditions, the **Insured** shall notify the Underwriter of all actions and measures taken under this Clause 1.

1.4 The **Insured** shall bear all costs and expenses incurred or expended in connection with the discharge of their duties or exercise of their rights under this Clause 1 unless such costs and expenses are covered under Section I Coverage of this Policy.

2. *Underwriter's Rights*

Upon receiving notice as provided for under Section VI Sub-Section B Reporting Conditions or Clause 1 above:

2.1 The Underwriter shall have the right, but not the duty, to:

- (a) Mitigate any **Claim, Loss, Emergency Costs, Defence Costs or Additional Expenses** under this Policy if the **Insured** fails to do so;
- (b) Carry out **Clean-Up** required by **Environmental Law** if the **Insured** fails to do so;
- (c) Assume direct control over any or all aspects of any **Clean-Up** by the **Insured**; and
- (d) Review, participate in and approve all/any **Clean-Up** actions or decisions by the **Insured**.

2.2 Any costs or expenses incurred or expended by the Underwriter in connection with the exercise of their rights under this Clause 2 shall be deemed incurred or expended by the **Insured** and:

2.2.1 Where such costs or expenses would have been covered under Section I Coverage of this Policy if they had been incurred or expended by the **Insured**, then such costs or expenses shall be applied against the applicable Limits of Insurance and Deductible, and upon demand by the Underwriter, the **Insured** shall promptly reimburse the Underwriter for any part of such costs or expenses which fall within the Deductible;

2.2.2 for all other costs or expenses, upon demand by the Underwriter, the **Insured** shall promptly reimburse the Underwriter for all such costs or expenses.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 57
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

**Endorsement 01**  
**Underlying Insurance Schedule**

This endorsement, effective:	29 September 2016
Is attached to, forms a part of, and is subject to all the terms and conditions of, Policy:	B0621ECCHC001416
Issued to:	Hokchi Energy S.A. C.V.
Issued by, or on behalf of:	Channel Syndicate 2015 of Lloyd's

**THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY: PLEASE READ IT CAREFULLY**

It is hereby agreed that for purposes of Section II. Interpretation and Definitions, paragraph 37. Underlying Insurance, and Section VI. Conditions, subsection A. General Conditions, paragraph 9. Other Insurance, the following policies (and all excess policies thereto) and subsequent renewed or replacement policies (primary and excess) are hereby scheduled on to the Policy.

<u>Insurance Class</u>	<u>Reinsurance Slip Leader</u>	<u>Policy No.</u>	<u>Limits of Liability</u>	<u>Period</u>
Operator's Extra Expense	National Union Fire	B0621ECCHC000116	USD 200,000,000	1 July 2016 to 1 July 2017
Offshore Liabilities	National Union Fire	B0621ECCHC000116	USD 100,000,000 excess of USD 100,000,000	1 July 2016 to 1 July 2017
Offshore Commercial General Liabilities Reinsurance	Navigators Syndicate 1221	B0621ECCPE000616	USD 100,000,000	1 July 2016 to 1 July 2017
Offshore Excess Liability Reinsurance	Novae Syndicate 2007	B0621ECCPE001216	USD 100,000,000 excess of USD 100,000,000	1 July 2016 to 1 July 2017
Offshore Excess Liability Reinsurance	Talbot Syndicate 1183	B0621ECCPE001316	USD 300,000,000 excess of USD 200,000,000	1 July 2016 to 1 July 2017

All other terms and conditions of the Policy remain the same.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 58
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

**Endorsement 02  
Joint Venture Condition**

This endorsement, effective:	29 September 2016
Is attached to, forms a part of, and is subject to all the terms and conditions of, Policy:	B0621ECCHC001416
Issued to:	Hokchi Energy S.A. C.V.
Issued by, or on behalf of:	Channel Syndicate 2015 of Lloyd's

**THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY: PLEASE READ IT CAREFULLY**

It is hereby agreed that the following changes are made to the Policy.

- The following is added to Section II. Interpretation and Definitions, subsection B. Definitions:

**Joint Venture** means a joint venture, co-venture, joint lease, joint operating agreement or partnership.

- The following is added to Section VI. Conditions, subsection A. General Conditions:

**17. Joint Venture Coverage**

17.1 The coverage afforded by this Policy will only apply to the **First Named Insured** (or its parent(s) or subsidiary company(ies) (including subsidiaries thereof)) and **Named Insureds** in respect of its/their interest in **Joint Ventures** (including **Joint Ventures** thereof), provided always that:

- this extension shall only apply to any **Claim** which by virtue of limitations in cover is not payable under any other valid policy applicable to the **Joint Venture** but which would not be excluded by the terms of this extension; and
- the liability of the Underwriter in respect of any **Claim** under this extension shall be limited to the product of:
  - the amount of such **Claim** and
  - the percentage interest of the **First Named Insured** (or its parent or subsidiary company (including subsidiaries thereof)) in the **Joint Venture** to which such **Claim** applies,

subject always to the Limits of Insurance stated in the Schedule.

Where the percentage interest or percentage of liability is not stated in writing, the percentage to be applied shall be that which would be imposed by law at the inception of the joint venture. Such percentage shall not be increased by the insolvency of others interested in the **Joint Venture**.

This Policy does not apply to any liability arising out of a **Joint Venture** for **Pollution** that first commenced before the **First Named Insured** (or its parent(s) or subsidiary company(ies) (including subsidiaries thereof)) acquired, joined or formed the **Joint Venture**.

- Where any underlying insurances (including **Underlying Insurance(s)**) have been reduced by a scaling of limits clause having the same effect as paragraph 17.1 (b), the liability of the Underwriter under this Policy, as limited by paragraph

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN 30096048	CIS 33967093	NO. DE PAG: 59
---------------------------------	---------	------------------------	-----------------	-------------------

17.1, shall be excess of the sum of (a) such reduced limits of any underlying insurance(s) and (b) the limits of any underlying insurance(s) not reduced.

All other terms and conditions of the Policy remain the same.

**Endorsement 03**

**Additional Insured(s) Schedule**

This endorsement, effective:	29 September 2016
Is attached to, forms a part of, and is subject to all the terms and conditions of, Policy:	B0621ECCHC001416
Issued to:	Hokchi Energy S.A. C.V.
Issued by, or on behalf of:	Channel Syndicate 2015 of Lloyd's

**THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY: PLEASE READ IT CAREFULLY**

It is hereby agreed that the following person(s) or entity(ies) is (are) included as **Additional Insured(s)** on the Policy.

Additional Insured(s)

- Wild Well Control;
- Schlumberger; or
- any party to the extent that the Named Insured is required by contract or agreement to insure such party(ies) on this Policy.

Coverage for such Additional Insured(s) applies:

- solely to such person(s) or entity(ies') liability arising out of Insured Work conducted by, or on behalf of, the Named Insured(s), but only to the extent such coverage for such person(s) or entity(ies) is required in an Insured Contract, and excluding any liability arising from the negligence of such person(s) or entity(ies); and
- only if such person(s) or entity(ies) is (are) named in a Claim alleging that such person(s) or entity(ies) is (are) liable on the basis of described in paragraph 1. above.

All other terms and conditions of the Policy remain the same.

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	CÓDIGO CLÁUSULA GR06	NO. DE PAG: 1
---------------------------------	---------	------------	-----	-------------------------	------------------

## CLÁUSULA GR06.- INDEMNIZACIÓN PARA PÓLIZAS EXPEDIDAS EN DÓLARES

Considerando lo dispuesto en el Diario Oficial de fecha 12 de Mayo de 1983, queda entendido y convenido que en caso de siniestro que amerite indemnización, ésta será pagadera en dólares (moneda americana) siempre y cuando se justifique por parte del prestador del servicio o proveedor la utilización de esta divisa para reparar y/o reponer el bien dañado.

En caso contrario la indemnización se efectuará en moneda nacional, considerando el tipo de cambio para solventar obligaciones denominadas en moneda extranjera pagaderas en la República Mexicana, publicadas por el Banco de México a la fecha del siniestro y sin exceder del costo de reparación y/o reposición.

En el caso de reclamaciones procedentes bajo la cobertura de Responsabilidad Civil, la indemnización será invariablemente en moneda nacional cuando el titular del derecho este domiciliado en la República Mexicana.

Firma de persona física. Información protegida bajo los artículos 113 fracción I LGTAIP y 116 de la LGTAIP.

FIRMA AUTORIZADA

EN CUMPLIMIENTO A LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 202 DE LA LEY DE INSTITUCIONES DE SEGUROS Y DE FIANZAS, LA DOCUMENTACIÓN CONTRACTUAL Y LA NOTA TÉCNICA QUE INTEGRAN ESTE PRODUCTO DE SEGURO, QUEDARON REGISTRADAS ANTE LA COMISIÓN NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS, A PARTIR DEL DÍA

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	CÓDIGO CLÁUSULA RC22	NO. DE PAG: 2
CLÁUSULA RC22.- CONDICIONES PARTICULARES DEL SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL PARA LA INDUSTRIA O EL COMERCIO					
I. COBERTURA BÁSICA PARA LA INDUSTRIA O EL COMERCIO.					
<p>Está asegurada, dentro del marco de las Condiciones Generales de la póliza, la Responsabilidad Civil legal en que incurriere el Asegurado por daños a terceros, derivada de las actividades propias de la industria o el comercio que se menciona en la carátula de la póliza, queda asegurada la Responsabilidad Civil derivada de:</p>					
1.- La propiedad o arrendamiento de terrenos, edificios o locales, que sean utilizados para la industria o el comercio citado.					
<p>Para asegurar la Responsabilidad Civil Legal del Arrendatario por daños a un inmueble tomado en arrendamiento, se requiere de cobertura adicional de Responsabilidad Civil Legal de Arrendatario.</p>					
2.- La tenencia y uso de máquinas de trabajo.					
3.- La posesión y mantenimiento de lugares de estacionamiento a su servicio.					
<p>Para asegurar la Responsabilidad Civil por daños a vehículos ajenos (o a su contenido) en poder del Asegurado, se requiere la cobertura adicional de Responsabilidad Civil de Garage o Estacionamiento de Automóviles.</p>					
4.- La posesión y mantenimiento de instalaciones sanitarias y de aparatos e instalaciones reconocidas por la ciencia médica, en caso de contar con consultorio de empresa.					
5.- La posesión y mantenimiento de instalaciones de seguridad a su servicio (servicio contra incendio, perros guardianes, sistemas de alarmas y similares).					
6.- La posesión y mantenimiento de instalaciones sociales a su servicio (comedores, comercios, casas hogar, guarderías, escuelas, bibliotecas y similares).					
7.- El permiso de uso o asignación de lugares y aparatos para la práctica de deportes por el personal de su empresa. No se cubre la Responsabilidad Civil Personal de los participantes en las actividades deportivas.					
8.- Excursiones y actos festivos organizados para su personal.					
9.- La propiedad o del mantenimiento de instalaciones de propaganda (anuncios, carteles publicitarios u otras), dentro de sus inmuebles.					
10.-La participación en ferias y exposiciones.					
11.-El uso de ascensores, escaleras eléctricas y montacargas.					
12.-La posesión, mantenimiento y uso material ferroviario de carga, fijo o rodante, dentro de sus inmuebles.					
13.-La actividad materia de este seguro, está asegurada, además, conforme a las condiciones de la póliza, la Responsabilidad Civil Legal Personal, de sus empleados y trabajadores, frente a terceros. Queda excluida la responsabilidad de las personas que no estén en relación de trabajo con el asegurado.					
II. COBERTURAS ADICIONALES.					
<p>Están aseguradas cuando en la carátula o cédula de la póliza se indique y con los deducibles convenidos, las responsabilidades por:</p>					
1.- Explosivos.					

NO. DE PÓLIZA 26300 30098046	FAMILIA	AGRUPACIÓN	CIS	CÓDIGO CLÁUSULA RC22	NO. DE PAG: 3
---------------------------------	---------	------------	-----	-------------------------	------------------

Derivada de la fabricación, almacenamiento, venta y utilización de materias explosivas (según texto respectivo).

2.- Carga y Descarga.

Derivada de daños a vehículos terrestres ajenos, durante las operaciones de carga y descarga, ocasionados por grúas, cabrias y montacargas, incluyendo daños a tanques, cisternas y contenedores durante la operación de descarga a consecuencia de implosión (según texto respectivo).

3.- Arrendatario.

Derivada de daños al inmueble arrendado, por Incendio y/o explosión (según texto respectivo).

4.- Taller.

Derivada de daños a vehículos propiedad de terceros por la actividad propia del taller (según texto respectivo).

5.- Estacionamiento.

Derivada de daños a vehículos propiedad de terceros por la actividad propia del Estacionamiento (según texto respectivo).

6.- Productos y por trabajos terminados.

Derivada de daños a terceros, por los productos fabricados, vendidos, entregados, suministrados, o bien por los trabajos ejecutados (según texto respectivo).

7.- Daños por contaminación del medio ambiente.

Derivada de daños a terceros, por variaciones perjudiciales de aguas, atmosfera, suelos, subsuelos, o bien por ruido, siempre y cuando ocurra dentro de sus inmuebles en forma repentina, accidental e imprevista (según texto respectivo).

8.- Cruzada.

Derivada de reclamaciones entre sí por las personas físicas o morales que se mencionan como asegurados en esta póliza (según texto respectivo).

Firma de persona física.  
Información protegida bajo los  
artículos 113 fracción I LGTAIP y  
116 de la LGTAIP.

FIRMA AUTORIZADA

EN CUMPLIMIENTO A LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 202 DE LA LEY DE INSTITUCIONES DE SEGUROS Y DE FIANZAS, LA DOCUMENTACIÓN CONTRACTUAL Y LA NOTA TÉCNICA QUE INTEGRAN ESTE PRODUCTO DE SEGURO, QUEDARON REGISTRADAS ANTE LA COMISIÓN NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS, A PARTIR DEL DÍA

